Ն. 4720 1900 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 22 ՇՈՒՐԱՆ 1318 ՐԱՄԱԶԱՆ 13 ՕՆ ԱԼԹԸՆՇԸ

20 ԲԱՐՄ

ՋԷՐՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جیولکیان — جریدهٔ شرقیه

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԳԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիմիէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԳԼԱՐԸ

1ինէի, 2ինէի վէ 3ինէի սահիպէ ղր. 5
4ինէնէու սահիպէ 11է 10բ. հս. » 3

Մէվսիմը նոպիյա սաբիր պէնալէր մէհհանէն գազուլ օլունճագ վէ սէրմ օլունմայան էվրաք իսաէ օլունմայանաք

Խառբէրանէի Սիրամպօլսա Գազէթէսի Ալի Հասանէֆենտի նումէրօ 20, Ճիվէլէկեան մաթպասընա մաղազասընա մաղազասը։ Գիւանդիէի մէվսիմ հաղդընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունիր։

«Ճ. ՇԱՐԳԻՅ»ՆԻՆ ԹԷՖԹՐԻԳԱՍԸ

Կազէթամըզա Թէֆթրիզա սուրէթինէ սէրմ օլընան «Բէգազէթ»նամ բօմանա տիւնքի նէլօխէմիզաէ խիթամ պուլաբզընաու, պու կիւնէրսէ էրնէ էզզ. Անսոն Ալիք էֆ.ենն Թէրճէմէ էյլէսիկի կիւզել պիր բօմանըն նէյրինէ միւղայէրէթ օլընաճագ սաբը։

Շիմտիյէ գատար կազէթամըզըն Թէֆթրիզա սիւթիւնէրինէ սէրմ օլընան բօմանլար՝ Ալիք էֆ.ենն հիւսնի ինթիխապզընա վէ իգթիսատը գալէմսինէ պիրէր սէլիլ օլսրգլարը կիզի, տէրճինէ պաշլանըլմագ բօմանըն տախէ զայէթ ճալիզը տիգգաթ օլմագը, վէ ուսուլ օգուշանլարբմզը Թարֆընան Փէվգէլատէ Թագաթը իսալէնէկի հիւսկէսիզ սաբը։

ԳԻՒՆԼԻՒԻ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօնդրատա բիվայէթ օլունաբզընա կէօրէ, ժէնէրալ լօրա Գիչնէր՝ Թրանսվալան ավէթ իթարքաէն սոնրա, Հինախսթան օրտուսընա պաշ գումանան նասպ օլընմագ սաբը։

Իթալիանըն կոլիէ նամ թօր կանպօթը՝ 140 նէֆէր թաիֆէյի հավիլ օլաբզը հալաէ Գէրմըզը սէնիզաէ Մասուա գուրպինաէ պաթմըշ սաբը։ Պուպապաէ հէնուզ թաֆիլաթ եգ սաբը։

Քէզալիք Զինաէ Եանկցէ նէհէրի կիրտազընտա պիր Ալէման վաբօրը տախի պաթըպ, գարան իլէ պիր գաշ Զինլի պօղուլմըշլար սաբը։

Բէքինաէ Զինլի մուրախխալարընը պէյանընա կէօրէ, Զին իմբէրաթօրը՝ միւսալէհանը պիր սուաթ եվվէլ գաթթէն ագա օլունմասընա արզու պէյան իթմիշ, վէ ո հալաէ փեհարուաբ նիհայէթինաէ Բէքինէ ավաէթ իթմէգ իսթէմիկինի սեօյլէմիշ սաբը։

Եունան գրալը՝ խարիճիյէ նազրբը Մ. Բօմանօյա 55 եաշընա կիրմէսի միւնասէպէթիյլէ մէմլէքէթին միւնասէպաթը խարիճիյէսինը հիւսնիւ իտարէ իթմէսինէն վէ ալէքսանսուս Թիւրքօ իլէ Եունանիսթան արասընա պիր եագնիլըգ հուսուլինէ մուվաֆֆագ օլմասընան սոլայը ալթուն Սէն Սօվէօր նիշանը իթա էյլէմիշ սաբը։

Գիր հաժէնաքիէր ինչասը իչուն Սըրպիսթան վէ Բուլղարիա արասընա պիր խայլի գէմանատ պէրու ճէրէյան իտէ միւզաքէրէ՝ պու քէրրէ հիւսնիւ խիթամ պուլմըշ սաբը։ Ֆաթ Գէօրթէճէֆէն զաշլայարագ Բուլղարիա վէ Սրպիսթանան կէշէճեք վէ Նէ Քարբգիյլէ Ատրիաթէք սահիլինէ գասար էնարբիլէճէք սաբը։

Դեկ.ին 14ենի կիւնիւ Վարշաւա էյալէթի տախիլինաէ Գոյլմ վէ Բովանկօրտ ադասինլարը արասընա պիր հաժէնաքիէր գարարընա հանկը վուգու պուլարագ, բօսթա չանթալարը իլէ նագա ագչէյի հավի պուլընան վակօն եանմըշ սաբը։

ՏԱԽԻԼԻՍԷ

Զաթը հազրէթը Սատրազամի պիր իքի կիւնաէն պէրու բահաթըզ պուլընմըշընան, թարաֆը հազրէթը Բաթրիահէն միւշարէլէյհին Նշան Թաշընա քիսին գօնդընա տիւն գուրէնաի Բաթիշահէն ադ Գամի վէ Ֆաիգ պէյլէր հազարաթը կէօնտէրիւէրէք, Սատրը միշարէլէյհին խաթըրլարընը սորմուշլար սաբը։

—Զանագալէաէ պուլընան Օսմանլը սէֆինէլէրի պէօյուք վէ քիւչիք զապթան վէ էֆրատընա իհսանատ պուլբրան աթիյէի Սէնիյէնին Թէվֆիր իչիւն իմէրաի պահրիյատէն վէ Խազինէի Խասսա Շահանէտէն պիրէր զաթ Թային օլընմազլա, պիր իքի կիւնէ գատար ազիմէթ իստէճէքլէր տիր։

—Թէնպէքի մուգավէլէնամէսի միւատէթինին խիթամընան սօնրա Տէրսատէթ էմթասի Տախիլիյէ կէօմրիւկի իլէ Իզմիր, Գէյրութ, Իսքէնտէրուն կէօմրիւք նէզարէթլէրինճէ իսխալ իտիլէն Թէնպէքիլէրին բէսմի օլան 154,000 ղրուշը Թէսվիյէյէ գումբարէա Թարաֆընան մուվաֆֆագաթ օլունաբզը՝ Թէնպէքի գումբարէասը գօմիսէրլիկինանէն Բուսուսաթ էմանէթինէ պելիրիլմիշ տիր։

—Զբրաաթ նէզարէթի 2ենի վէ կիւնճիւ զրաաթ չիպէլէրի միւտիր մուավինի Սուրէնեան իզզ. Վահան էֆ. իլէ Իզմիր զրաաթ միֆթէթչի իզզ. Զաքարեան վէ Տուլունը Ռուսուֆիյէ միֆթէթչի Մ. Բէյմօնատան միւրէքքէպ պիր հէյէթը ֆէնէրիյէնին մագամը վիլայէթ վէրտիկի պիր բաբօրթօտա Իզմիր, Վուրլա, Սիվրիհիսար, Զէյմէ, Գուշ Ադասը, Սէօքէ, Թիրէ, Մէնէմէն, Ֆոչաթէյն, Մաղնիսա, Գիաապա, Ագհիսար վէ Գէրգ Աղաճ գազալարը պաղլարընա ֆիլօգսէր խաթթալը պուլընընը պէյան օլունմալա, խաթթալըզըն մէզքիր գազալարա հէմհմատուտ օլան տիկէր թէմիզ գազալարա աա սիրայէթ իթմէմէսի իչիւն օլալարա Ամէրիգա ասմա չուպուգլարընընն նագլ իտիլմէսի՝ վիլայէթճէ թահթը մէմնուիյէթէ ալընմըշ սաբը։

—Սամսունան իչար օլունաբզընա կէօրէ, Բուսիանընն չէհրը մէզքիր գանսօլսը Մ. ադ Ֆրից՝ չէհր ճիվարընա աթլա իճրա իթմիկի պիր թէնէզզիւհ եանասընան աթընն այաղը գայարագ պիր ուշուրումա սիւշմիւշ վէ տէրհալ վէֆաթ էյլէմիշ սաբը։

—Ցիւն եէնի ճամիտէն կէչէն 9 եաշընա պիր Իսլամ չօճուղը՝ պիր գուբէ արապասընընն ալթընա գալմըշ վէ զավալը չօհուզընն վիճուսը պէրլէնէմիշ սաբը։

—Բում Բաթրիգ վէքիլի՝ եաբընն հապսխանէլէրի կէտէրէք, մէվգուֆ պուլընան Բումլարա՝ եագալշան Մնունդ եօրթուսը մինասէպէթյլէ իանէլէր թէվզի իտէճէք սաբը։

—Սէլանիքաէ եանքէսիճիլէրտէն չիքէտայէթ իտիլտիկինտէն, բօլիս միւտիրիյէթի պունլարը տէրտէսթլէ սիւրկիւն իթմէկէ չալըշըյօր իմիշ։

—Միւեպպէտ քիւրէք ճէզասըյլա Այտընն հապսխանէսինտէ մէվգուֆ պուլընան հահի Մուսթաֆա՝ աֆվը Սէնիյէյէ մազհար օլմուշտը։

—Պու քէրրէ տախի Իզմիրէ Գուրճի գումբարէասընընն պիր վաբօրբյա 24 նուֆուս Իսլամ մուհաճիրի վիւրուա իթմիշ տիր։

—Ատանասա մէքթէպը իսաատինտէ տախի ֆէնընը զըրաաթ չիպէսի թէէսիս օլընըպ տերլէրէ պայլանմըշ սաբը։

—Թէքիրտաղ Բում մէթրօբօլիթ Եերօնէմոս էֆ. ալեյհինտէ մահալինանն չիքեայաթը հավի օլարագ Բում Բաթրիգխանէսինէ կէօնտէրիլէն մազազաթանընն պիր սուրէթի՝ քէնտիսինէ իանատ իտիլէն մատաէլէրէ ճէվապ վերմէսի իչիւն մումանիլեյհ մէթրօբօլիթ կէօնտէրիմիշ սաբը։

—Սէլանիքաէ Ավրամ Պօրտասնամընան պիր Եահուտի՝ սիրլօմասը հէքիմլիք էթթիկի, վէ պագաղը խաթթա պիր Եահուտի գարբսը վէֆաթ էթթիկի ճիհէթլէ, մէր գում՝ բօլիս իտարէսինճէ թէվգիֆ օլընմըշ սաբը։

—Ամյալեգատ մէճլիսը իտարէ ազասընան Աթանաշ էֆ.ենն ուն ֆապրիգասը՝ կիչչն ճումատա կէճէսի՝ տէրունինտէն եանկրն չըզարագ քեամիլէն եանմըշ սաբը։

—Սէլանիք վիլայէթինաէ կիւմէնճէտէ ճէրհ իտիլմիշ օլան սօգթ. Սակելարիօնը ճարիհլերի օլմագ չիւզհէսիյլէ 12 քիչի թէվզիֆ օլընարագ Սէլանիկէ կէօթիւրիլմիշ տիր։

—Միլաս գազասընընա Ադ Ֆիւչիք Պէյիւք Նամ մահալաէ վագը տէյիրմէնի՝ մէճհուլ իւլ ահվալ 45 քիչի պասարագ տէյիրմէնճի եօրկիյի տարպ իթթիֆէլէրինտէն վէ հաթթա վիւճուտընը պաղը եէրլէրինէ զէյթուն եաղը սիւրէրէք եագարագ էյքէնճէ վէրտիքլէրինանէն, մէրգում եօրկինին նագտ բարասընյա թագըմ ալթունլարընը ալարագ գաչմըշլար սաբը։

—Մէրսինաէ կէօմրիւկէ տիտանթրըբ. ըբնթըմընընալթը՝ ֆուրթունա վէ տալկալարընն թէէսիրիյլէ պօչանըպ թէհլիքէլի պիր հալէ կէլմիշ օլմազլա, նաֆիտա միւհէնտիսի իլէ պէլէտիյէ գալիֆասընընն բաբօրթօսը մուճիպինճէ, ախչագատան գուչագ գալըպլար իլէ չիմտիլիք մուխթարանընն էօնիւ ալընմասը գաբարլաշընբրլմըշ, վէ մէսարիֆինին՝ Մէրսին բուսումաթ միւտիրիյէթինանէն թէվֆիյէ իտիլմէսի՝ Բուսումաթ էմանէթինանէն իսթիյզան օլունմըշ սաբը։

—Եվրօբատան Դալաթա կէօմրիւկինէ վիւրուա իտէն գահվէլերանէն պիր խայլը մըգտարընընն պօյալը օլաբզը կէօրիւլերէք կէօմրիւճէճէ զապթ ու միւսատէրէ իտիլմիշ, վէ իճրա իտիլէն անալը նէթիճէսինտէ մէզքիր գահվէլերին եէչլի անիլին պօյասընյա պայանմըշ օլաբզը մէյատանա չըգմըշ սաբը։

—Ճիւղի պօրճլարընընան սօլայը մահպուս պուլընան Բումլարընն եելպաշը եօրթուլարընտա տինճէ վազիֆէլէրինի իյֆատան մահրում գալմամալարը իչիւն քէֆիլէթէ բաղթըյլա մուվագգաթէն սերպէսթ պրագբլմալարը՝ Բումիթաթրիգխանէսինտէն իսթիտա օլընմազլա Ամլյէ նէզարէթինճէ իճրաի իյճապընա թէչէպպիւս պուլբրմըշ սաբը։

ԼՕՆՏՐԱՅԱ ՄԱԼԻԹԻ ՊՈՒՀՐԱՆԸ

Ամանս թելէկրաֆլարը թարաֆընան խապէր վերիլմիկի ճիհէթլէ, կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ Լօնտրանընն «Մթօգ էքսչէնչ» պանդասընընն Ամսթրալիա մատէնէլերի տաբրէսինտէ հիչ քիմսէնին պէքլէմէմէկի պիր մալիյէ պուհրանը զուհուր իթմիշ սաբը։ «Լօնտան Ֆինանս Գօրբօրէյշընն» գումբարէասը՝ եէվմի մէզքիրտէ զարպի Ամսթրալիա մատէն գումբարէասընընն էսհամընը ալարագ, անլէրլէ իյֆաի թէհհիւտաթ իտէճէքիմ։

Մատէն գումբարէասընընն իֆլասը իւզէրինէ, պու գումբարէա տախի իյֆաի թէհհիւտաթ իտէմէյէրէք իլանը իֆլաս իթմիշ, վէ ոնընն իֆլասը՝ սըմսար վէ տէլալգլա մէշղուլ օլան 13 մաղազանընն իֆլասընը մուճիպ օլմուշ սաբը։ Տահա պիր չօգ իֆլասլար վուկուս պուլաճագընա պէքլէնիյօր։

Շիմտիյէ գատար իֆլաս իտէն մաղազալարընն սէյրը 50 միլեոն ֆրանգ թահմին օլընը յօր։ Պու իֆլասլարտան ինկիլթէրընընն պէօյիւք առասլարը իշինտէ տախի զարարտիտէ օլանկար չօգ սաբը։

ԳՐԷՏԻ ԼՈՆԴ

Գրէտի Լոնդոնի Գալաթա վէ Պէյօղլու շիւպէլէրի՝ կէչէճէք բաղաբ էրթէսի կիւնիւ Բումլարա Մնունդ եօրթուսը օրտա մինասէպէթյլէ գարալը պուլընանագլար սաբը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մագաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ տավէթը մախսուսէյէ իճազէթէն սիւնադգամ բէֆագաթընտա Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը Տէր Ներսէսեան սասա. Տիգրան էֆ. պուլբնտրը հալաէ Մապէյնը Հիմայունը Միւլիւքեանէյէ ազիմէթ իտերէք, իթթարը Սէնիյէտ հազրը պուլբնմըշ, վէ պատէհու սէր գուրէնաի հազրէթը Շէհրիյարի ապուճ. Հաճի Ալի պէյ էֆ. հազրէթլէրի վասբթաբյլա սէլամը սէլամէթենամը հազրէթը Բաթշահիյէ մաղհար պուլբրմըշ սաբը։

Ս. Էջմիածին Գէորգեան ճեմարանընն մուալիմլէրի՝ էօքսիզլէրէ վէ միհրաճէյնէ իսնէթէն Բաթրիգխանէյէ 50 ղուպի կէօնտէրմիշ օլաբզլարը կիպի, Վենեատիկ Մխիթարեան Մխբանութիւնը տախի այնը մագսէտէ Բաթրիգխանէյէ 1000 ֆրանգ իրսալ իթմիշ սաբը։

Արապկիր Առաջնորդը Սերովբեան Տ. Մուշեղ վարդապետ՝ պունտան ագաէմ Բաթրիգխանէյէ պիր թահրիրաթ իրսալ իտերէք, խայլի սենէլէր էվվէլ խանէսինէն այլբզպ կիթմիշ օլան վէ 4ենէ ագաէմ աէվֆաթը բէսմէն իլան իտիրմիշ վէ խսմի գայա տէֆթէրլերինէն պօզուլմըշ օլան պիր քիմսէնին պու կիւնլերտէ օրթայա չըգարագ, պու սենէ տիկէր պիրէյլէ էվվէնմիշ պուլընան գարբսը ալէյհինտէ պիր թագըմ թիւրհաթատա պուլընաբզընը պիլիրմիշ օլմազլա, կրօն. ժողով իճիմսը ախիրինտէ, պու մէսէլէյի նազարը տիգգաթ ալարագ, մէրգում քիմսէնէնին էօլմիշ օլաուղը բէսմէն պէյան իտիլիքքտէն սօնղրա գարբսընը իքինճի տէֆա իրտիվաճընը մէճլիսին թատիգ իթթիկինի, վէ մէրգում քիմսէնէնին՝ պէօյլէճէ ուզուն միւատէթ քէնտի ֆամիլեասընը եիւզ իւսթինտէ պրագտրգտան սօնղրա, աթքպպա բաբօրթօլարընը թատիգի մուճիպինճէ ագլընա խալել կէթիրտիկինէ ալեամէթլէր կէօսթերմիշ օլաուղը ճիհէթլէ՝ քէնտիսինին տիկէր պիր գաաբնա եէնիտէն էվվէնմէսինէ միւսատէ օլունմասընը՝ մուսթաֆա Առաջնորդա եավզաղ գարար վերմիշ սաբը։

Տ. Մուշեղ վարդապետ՝ տիկէր պիր գարը գօճա մէսէլէսինին տէրաբօրթօսընը կրօն. ժողով իրսալ իթմիշ իսէ տէ, մէճլիսը մէզքիր՝ պու իքինճի մէսէլէ հագգընտա պիր գարար վերմէզտէն էվվէլ, օլ պագատ պաղը մաթիմամը միթէմմիմէ ալմազա լիւզում կէօրմիշ տիր։

Թաթար Բազարճըգտան Նալպանտեան Տ. Գէորգ վարդապետ՝ քարոզչիլիք մէմուրիյէթինէն խիթիֆասընը Բաթրիգխանէյէ եազմըշ իսէ տէ, պու մէսէլէ՝ Բաթրիգխանէ թարաֆընան Գուլկարիա Այցելու Հովիւ Պաղճեան Տ. Բարթուղիմէոս վարդապետին նազարը տիգգաթընա հէվալէ օլունմըշ սաբը։

Պիթլիս Գաղ. ժողովը ազասընան Շողիկեան Սերովբէ էֆ.ենն՝ թէմէլերէ ախտ իշլէրտէ վէ վանքլարն իտարէսինտէ իթթիֆազ իթթիկի թավրու հարէքէթինէն սօնլայը յէհրը մէզքիրտէն պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ էֆ.ի մումանիլեյհ ալէյհինտէ պիր շիքայէթնամէ վիւրուա իթմիշ օլմազլա, պու քեաղըտ կրօն. ժողով հէվալէ օլընմըշ, վէ մէզքիրը ժողով՝ պունտան ագաէմ պիր վանք մէսէլէսինտէ Շողիկեան էֆ. հագգընտա կէլէն բաբօրթօլարը տինէմիշ օլաբզը հասէպիյլէ, պու տէֆաքի մէսէլէյի ատ խառն ժողովն նազարը տիգգաթընա հէվալէ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Մարսվանընն Ս. Աստուածածին վանքը Փոխ-Վանահայրը Իրբանոսեան Տ. Գէորգ վարդապետ՝ Թօգատ էֆենտինին տավէթէյէ վէ Ամասիա Առաջնորդը Վանքեան Տ. Արխատակէս վարդապետին միւսատէսիյլէ Թօգատ կիթմիշ տիր։ Տ. Գէորգ վարդապետ՝ Բղէյէ Առաջն. Տեղապահ նասպ օլընաբզընատ, Բաթրիգխանէ թարաֆընատ լազմ կէլէն էմրնամէ ալընբզպ քէնտիսինէ կէօնտէրիլինճէյէ գատար Թօգատատ գալընպ, իշպու եօրթու կիւնլերինի օրատա կէչիրէճէք տիր։

Ամասիա Առաջնորդը Տ. Արխատակէս վարդապետ՝ ախիրէն Մարսվան վանքընատ պուլընընը էսնատէ, Տ. Ակերսիմոս քահանանը էֆալ ու հարէքէթը հագգընատ արբզ ու ամրգ պիր թահգիգաթ իճրա իտուպ, պու պագատ եազըլան բաբօրթօնընն սըհհէթինի թատիգ իթմիշ, վէ եօլընընդ ատ պուլընան մէրգում՝ բաբաս իչիւն մահալի խառն ժողով հէյէթէյէ պէրատպէր պիր ճէղա թէրթիպ իթմէք իւզրէ քէնտի թահգիգաթընընն նէթիյճէսինի հավի օլան բաբօրթայը Մարսվանատ պիրլիքատ Ամասիա կէօթիւրմիշ տիր։

Իզմիրատ մուգիմ Պուլուտեան Ալիքսան էֆ.՝ իզմիրատ միւնասէպէթյլէ Ս. Փրկիչ խաթթախանէսինէ 5 լիրա կէօնտէրմիշ տիր։

Կէօզ թաղիպի Աճէմեան իզզ. Տիգրան պէյ 15 կիւնէն պէրու խասթա պուլընընը, միւթէատտա աթքպպա հազիգանընն սայ ուղղրէթէ իլէ, պիր արա մումանլէյհին ահվալը սըհհէյէսինտէ կէօրիւլէն թէհլիքէ պէրթարաֆ իսթիլպ, կիւնէն կիւնէ էյիլէշմէքտէ օլաբզը մաէլմէմունէյէ իշթիրմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լոնդրա 3 յունվար.—Մարէշալ լօրա Բոպէրթ՝ գրալիցա Վիգթօրիա Թարաֆընատ գազուլ օլընընդատ սօնրա Լօնտրայա միվասէլէթ իթմիշ՝ ընընդ ատ գալ իլէ տիկէր բրենալեր թարաֆընատ գազուլ օլընմըշ վէ պիր սուրէթը մուզաֆֆէրատնէտ Լօնտրայա տուրուլ իթմիշ տիր։

Գիւլբրդ 3 յունվ.—Ախիրէն թէվզիֆ խիլմիշ օլան Մ. Սիմոնովիչ՝ պու կիւն պուլընընը հազարատնէտ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Գոֆա 3 յունվ.—Գագուտա 25 բէթրոլ կազը գուլուսը աթէշ ալըպ եանմըշ սաբը։

Լոնդրա 3 յունվ.— Բէքինաէն կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պիր սուրէթը թէսվիյէտ մուճիպինճէ Բուսիա՝ Մանչուրիայը թահթը էչղալը ասքէրինէ ալանագ, վէ Զին ատ մէզքիր էյալէթի խաբրէ խաէճէք տիր։

Թելեկրաֆլարը իտրընա կէօրէ, Զին թաղմինաթընն թէվզիի խուսուսընտա կիւճլիքլէր հասըլ օլմուշ սաբը։ Բէզալիք խապէր վերիլմիկինէ կէօրէ, պիլճիմիզ հարէքէթը ասքէրիյէ թաթիլ օլունմըշ սաբը։

Իւմէտ Գրուպը միսաթէմլիքէթընընտ ահվալին խայլիտէն խայլի ազբարլաշընընա տաիր էլան օրատան խապէրլեր վիւրուա իտիյօր։ Եէնի նահիյէլերատ տէ պու քերրէ իտարէի էօրֆիյէտ իլան օլունմըշ սաբը։ Գօրատա ճէնուպի Աֆրիգա մատէն թահվիլաթը իւզէրինատ ֆիյաթլար չօգ գերբեգ սաբը։

ԵԼԼՊԱՇԸՆԸՆ ԹԷԳԱՐՈՒՄԸ ՀԱԳԳԵՆՏԱ

ՊԱՏԶԸ ՄԻԻԹԱԼԷԱԹ

Գարիուն քիրամբմբզ՝ հեր սէնէ պու մէվսիմատ սէօյլէնմէսի վէ եազբլմասը ատեթ հիւքմինի ալմբզ օլան խայբէրվէրլիք թավսիյէլերինի եէնի պիր պէնատ զէմին իթթիխազ իտէճէկիմիզի զանն իթմէսինէր։ Անի մէսէլէ վէ այնի սէօզլեր իլէ օգուլանլարը իշղալ իթմէք ալեյա-գը պիդատ մէվճուտ օլմատբզը-նը, ան իքի սէնէլիք պիր թէհրիւպէ՝ ճէրիւրէնին միւհթերէմ օգուլանլարընա իսպաթ իթմիշ օլա կէ-րէք տիր։ Զաթէն մանէվի վաղյ-ֆէլերին թագտիրի վէ իչքասը նօգթաի նազարընտան պիր զէման-ատան պէրի էհալիմիզատ օ տէրէճէ-լերտէթէսոիւքէ չյան պիր գայա-սըզլըգ հիւքմֆերմա տըր քի՝ պու-նընդ պիզճէ մուճէպ օլտըզը մէ-յուսիյէթ՝ եէնի թավսիյէլերտէ պուլընմագլըզա մանի տիր։

Վո-գո պո-լան չէյլերի եազմագ կազէթաճըլըզընդ վէզայիֆինտէն օլտուզը կիպի, պազէն պիր չէյին վո-գո պո-մարդընը եազմագ տա պիր վաղյֆէ հիւքմինի ալմգաա տըր։ Մէսէլա պէօյիւք պիր պալօ թարիք իտիլիկի սըրատա, «Պալո-նընդ իպթիատընտան սօնընա գա-տար հիչ պիր թէէսսիֆէ չյան հատիսէ զուհուր իթմէմիշ տիր» տէյի եազընը։ Մի-քէմմէլ սուրէթ-տէ վուգու պալան էյլէնճէյի խօշա կիթմէյէճէք հիչ պիր հատիսէ պօզմատընդը անլաթմագ իչին պու ճիւմլէներն իլավէտ էլղէմ տիր։ Եատատ Էվրօբա կազէթալարը ա-ճըզտան վէֆաթ իտէն պիր չատ հոգգընտա մալիմաթ վէրտիքլերի սըրատա, «պիր չօգ գաբուրը չալ-մըզ վէ բէք չօգ ճէմիյէթը խայբի-յէլերէ միւրաճատատ իթմիշ իսէ տէ, քէնտիսինէ իտիլէն ճիւղի եարտմ-լար պու պէտապախթ նէթիյճէյի մէն իտէմէմիշ տիր» տէրլեր։ պու ճիւմլէ տախի՝ թէլեֆ օլան չատատն ճէօմատթըմբզտա սէօյլէ պիր հալ իպրազ իթմէքլիկիմիզ տօղրուսը իֆթիխատը մուճէպ պիր չէյ տէյել տիր։

Էկէր պու հալիմիզի պունտան եալընըզ օն պէշ սէնէ էվվէլի իլէ մուգայէսէ իտէր իսէք, պու կիպի խայբէրվէրլիք էսէրլերի արթատագ եէրտէ, բէք թէէսսիֆամիզ պիր սուրէթատ էքսիլմիշ օլտուզընը միւ-չահէտատ իտէրիզ։

Վէ տիգգաթա չյան տըր քի՝ բէսմի վէ զայրը բէսմի մագամաթ վէ մէնպարատան վէզայիֆը խայբ-էրվէրանէնին վէ տինտարանէնին իչքասը իչին թէչվիգաթ վէ կիւ-զել նիմո նէլեր կիթտիքճէ թէ-զայիւա էյլէմէքատ տիր։ Շէօյլէքի՝ ումուրը խայբիյէճէ պէօյլէ պիր գայասըզլըգ՝ էթրաֆըմբզտա եա-չյան ագվամ վէ ճէօմատթլար մի-յանընտա եալընըզ պիզտէ միւչա-հէտատ իտիլմէքատ տիր։

Հալպու քի՝ իհթիյաճլար զայէթ քէսիր տիր։ վէ էսկի զէմանլարա նիսպէթլէ չնմտի 15-20 գաթ տա-հա ֆազա խայբէրվէրլիկէ վէ ֆազիլէթ սատագալարընա լիւզում վար տըր։

* * *

Պիզ էսատէն ճէօմատթըմբզտա հիսող վէ մո-հապէդ իգթիատլար-ընընն արթմասը թարաֆտարը յըզ։ Զիրա ճիտատ պիր թէրագգը իչին էլղէմ օլան պու տըր։ Պիր ճէօմա-թընն թէրպիյէսինատ խէյալաթընն վէ չարբլիկէն (քանապիէնօ-Ռիւն) անճագ իքինճի տէրէճէտատ պիր մէվզբսը վար տըր։ Վէ էկէր՝ հի-սապընն վէ մուհաքէմէ իգթիատ-ընընն եէրինի չարիլիք վէ խէյա-լաթ թութարտա պէօյլէ պիր հալ հագիգաթէն պիր պէտապախթլըգ թէչքիլ իտէր։

Ֆագաթ՝ հիսապ վէ մուհաքէմէ —պօղրո հիսապ, վէ պօղրո մու-հաքէմէ— ինսանլարը հիշ պիր զէ-ման խօտբէրեսթ իթմէզ, վէ քէնտի մատատ բահաթը խարիճինատ հիշ պիր չէյ տիւշունմէմէքլիկէ սեվգ էյլէմէզ։ Էկէր ինսանլարընն ալչա-գընտա պէօյլէ պիր խօտբէրեսթլիք ատարը միւչահէտատ իտիլիր իսէ, է-մին օլմալը տըր քի՝ «հալ եա թէր-պիյէի ումումիյէ նօգթաի նազա-ընտան վէխիմ նէթիյճէյերի մու-ճէպ պիր գայասըզլըգ, վէ եա-խօտ եանլըզ հիսապ, վէ եանլըզ մուհաքէմէ նէթիճէսի տիր։

Եագընն զէմանա գատար՝ պիզտէ վիճանընն վէ մէդզհպին թավսիյէ իթտիկի խայբէրվէրլիք վէզայիֆի չիմտիքինէ նիսպէթլէ բէք զիյատէ թագ-տիր օլընագատա իտի։ Էհալի-նին հեր սընընքինտան նիչէ զաթ-լար՝ մուհթաճինէ այնէն վէ նագ-ըսմէսինէ եարտամ իտիլմէսի իչին թէչ-վիգաթտա պուլընընբլար վէ մէյ-տան օգուլբար իտի։ Հեր քէս տէ՝ չախսէն պու վէզայիֆին իչքասընն-ճա տահա պէօյիւք պիր խահիշ իպրազ էյլեր իտի։

Շիմտի կէօրտիկիմիզ գայասըզ-լըգ հալինէ սէպէպ վէ եա պէհան-էն օլագ իւզրէ հեր նէ տախի տէ-նիլէպիլտէ, պու հալին պագասը ճատիզ օլամայաճաղը բէք պէտիհի տիր։ Պու հալ մանէվի պիր թէտէն-ի (բարոյական յէրարգիմո-Ռիւն) կէօս-թերիր։ հալպուքի՝ պիրճէօմատթա-տա՝ մանէվի թէրագգբյաթ օլ-մազտա, մատտի թէրագգբյաթրն (եանի իլմ, ֆէնն վէ սանատթճա թէրագգընընն վէ հաթթա սերվէ-թին արթմասընընն) հիւքմ վէ էհէմ-միյէթի էքսիլիր։

Պուհնլար օգումասը թէէսսիֆի մուճիպ չէյլեր օլտըզը կիպի, եազ-մասը տահա զիյատի թէէսսիֆի մուճիպ օլտըզընա հիշ շիպգհէ իթ-մէմէլի տիր։ Ֆագաթ խիլուսընի-յէթ՝ պունլարընն եազըմասընա լիւ-զում կէօսթերիր, թարիֆ իթտի-կիմիզ հալ՝ մանէվի պիր մարազ հիւքմինտէ տիր, վէ խասթալըգ-լարընն թէտավիսի իչին եալընընզ պիր չարէ վար տըր քի՝ «տա ան-լերի մէյտանա գօյարագ, թէտա-վի չարէլերինէ միւրաճատատ էյլե-մէք տիր։

Շարգ՝ ֆազիլէթ վէ խայբէրվէր-լիք մէմիլէթէթի տիր։ էթրաֆըմբզ-տա տայմա ֆազիլէթ էսէրլերի վէ խայբէրվէրլիք, տինտարլըգ թէչ-վիգաթը կէօրմէքատիրզ։ ճէօ-մատթըմբզընն՝ խայբէրլիք խուսու-սընտա տիկէր վաթանտաշըմբզ օ-լան ագվամատան վէ ճէօմատթլար-տան կէրիյէ գալմասը՝ հիշ պիր սուրէթլէ ճատիզ տէյել տիր։

Գ. Ս.

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Շանկայատաքի Չին կազէթալ-ընընն պու քէրրէ եինէ իլան իթ-տիքլէրինէ նազարէն, Չին իմբէր-թօրը Գուանկ-Սու՝ Բէքինէ մութ-վէճճիհէն Սի-Նկանֆուատան հարե-քէթ իթմիշ իմիշ։ Քէզալիք մէզ-քիր կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, թազմինաթ թէէսիյէ օլը-նաճագ վէ պու թազմինաթ նիհա-յէթ 60 սէնէ միւատթէճ սէնէվի 30 միլեօն ֆրանկ 50 սանթիմ տիր։

Լի Հունկ Շանկ՝ եէբյիճէ աղբը խասթա օլատուզը հալտէ, չիմտի էյճէճ պուլընընը յօր։ լաքին պաճագ-լարը թութմայօր, քէօթրիմէյէմիշ տիր։ Մուսմիյէյհին եէրինէ տիկէր պիր Չին մուրախխասը նասպ օ-լունմաղլա լիւզում հրսս օլունմա-սընտան գօրգուլըյօր։

Մարէշալ գոնթ տը Վալտերսե՝ Բէքինտէն 29 դեկտ. թարիխիյէ պէրվէճհը աթի եազըմբզ տըր։

«Ճէնուպա տօղրու ֆիրար իթմիշ օլան Զին ասաքերի՝ Բրիհսթ սիւ-վարի պէօլուկի թարաֆընտան Բէ-քինին ճէնուպզ զարպիսինատ 160 քիլօմէթր մէսաֆէտատ Հօ-Ֆէն-Դա նամ մէվգբէ գասար գօվանմբզ-լար, վէ օրատա թարուսար օլուպ պիր գբսմը ճէնուպ, պիր գբսմը տա ճէնուպզ դարպի ճրհէթլերինէ ֆիրար իթմէյէր տիր։

«Կրիւպէր ասքեր գօլը՝ Բաօ-Թի-Հսիէնին չարգընտա 21 քիլօմէթր-ա մէսաֆէտատ քեսին Լիու-Նան Զեօն նամ մէվգբատա քիւլիյէթի եէնեսի հարպիյէ, սէրի աթէչի Գրիբ թօրլարը, Մագսիմ թօրլարը, Թիւ-ֆենքլէր, հաֆրիյէճճի ալեաթ ու էտեվաթը, թէլեկրաֆ եէնասը վէ գուրուլուր սեօքիւլիւբ սէֆինէլեր պուլմուշ տըր։ Պու եէնասը Լու-թայատան ֆիրար իտեն վէ պիր վագթ Բաօ-Թինկ-Հսիէն հեվալի-սինտէ գալան ասաքիր օրատա պրագմբզ տըր։»

* * *

Բոռ ատոմիրինին Զինպէն ավրեռ

Իշպու եազ մէվսիմինատ Զինին Շըմալ ճիհէթինտէ մուհարէպէյէ կիրիշմիշ օլան Բուռ ասաքիրինի բէյտերբէյ մէմլեքէթլերինէ թա-ղբյան բօսթա վաբօրլարը՝ պու տը-բատա ասաքիրը մէրգումէյի թէռ-դոսիատա (ֆէֆէտ) գարայա չը-գարբյօրլար։ Բուսիանընն պու եէնի մուհարէպէ մէյտանընա գալմասը-նընն գօրգուլըյօր։

Մարէշալ գոնթ տը Վալտերսե՝ Բէքինտէն 29 դեկտ. թարիխիյէ պէրվէճհը աթի եազըմբզ տըր։

«Ճէնուպա տօղրու ֆիրար իթմիշ օլան Զին ասաքերի՝ Բրիհսթ սիւ-վարի պէօլուկի թարաֆընտան Բէ-քինին ճէնուպզ զարպիսինատ 160 քիլօմէթր մէսաֆէտատ Հօ-Ֆէն-Դա նամ մէվգբէ գասար գօվանմբզ-լար, վէ օրատա թարուսար օլուպ պիր գբսմը ճէնուպ, պիր գբսմը տա ճէնուպզ դարպի ճրհէթլերինէ ֆիրար իթմէյէր տիր։

Նիւ-Եօրգ 2 յունվար.—Բէքինտէն վարիտ օլան պիր թէլեկրաֆ կէօ-բէ, Լի-Հունկ-Շանկ՝ էյրատ օլընան պիր սիւվալէ ճէվապէն, իմբէրա-թօրը՝ տէվլէթլեր թարաֆընտան վագը օլան թալեպլերի գապուլ իթմէք իսթէճիկինի, վէ լաքին քէնտի զանընընճա էօթէյէ պէրիյէ պիր չօգ ասաքր սէվգ օլընմասը՝ թէլեշ ու հէյէճանը մուճիպ օլ-տըզընտան՝ պունա լիւզում օլմա-տըզընը, վէ Չին իմբէրաթօրընը՝ սէվլէթլեր թարաֆընտան պիտիր-իլէն մէմուրլարը թէէտիպ իթմէք իսթէճիկինի, վէ Չինին՝ մուհաֆա-զամ էմրիյէթը հալ իչին թէտպիր-լեր իթթիխազընա չալըշաճազընը պէյան իթմիշ տիր։

Լոնտրա 2 յունվար.— Բէյթանկ-ատան յունվար 1 թարիխիյէ Աժանս Բիւթէրէ պէրվէճհը աթի եազըմբզ տըր։

«Մէկամ իչին թօբլար աթըլտըզը սըրատա գուսուրլը պիր օպուս խումպարասը բաթլալըպ, պէշ Ա-ֆրամ ասքեր նէֆէրի թէլեֆ օլմուշ, վէ պէշի աղրը սուրէթատ օլտարագ 14 նէֆէր տէ եարալանմբզ տըր։»

Բարիզ 2 յունվար.— Բէքինտէն չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Ճանձուն տէմիրբէօլը Ալեմանլարա թէսլիմ օլընմբզ տըր։ Ցիկէր տէ-միրբէօլլրը Բուսլարա գալըյօր։

ԱՖՂԱՆԻՍԹԱՆ ՀՈՒՏՈՒՏԸՆՏԱ ՐՈՒՍ ԱՍԿԵՐԻՆԻՆ ԹՕԲԼԱՆՄԱՍԸ

Լանտրատա նէչը օլընան պիր ին-կիլիզ կազէթասընընն ալտըզը խա-պէրէ կէօրէ, պու կիւնլերտէ Պա-թուման Աֆղանիսթան հուտուտ-ընա տօղրու 3000 Ռուս ասքերի կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պու ասքեր իսէ՝ անճագ եագընտա թիւրքիսթանը չարգիլէ կէօնտէրիլէճէք 26000 ասքերլէ 7000 սիվարիտէն միւրեքքէպ տիկէր պիր գօլ օրտունընն բիչտար ֆըրգասընը թէչքիլ իտիյօր իմիշ։ Գոֆգասիատա քեսին Պահրը Հա-զեզին (կասպից Ծով) էօթէ թարաֆ չըժէնաքֆերիրինն էտեվաթը մի-թէքհարբէքէտինէ՝ չու ասն պիր գաչ հաֆթա զարֆընտա նէֆէրաթ վէ հայվանաթընն նագլինէ մախսուս օլմագ իւզրէ 1200 վակօն իլավէ օ-լընմբզ տըր։ Ռուսիանընն մուխթէլիֆ լիմանլարընտան վասաթի Ասիա չը-ժէնաքֆերինին պաչլանկըճ եէրինի-տէ պուլընան լիմանլարա ասքեր տէօքիւլմէքատ տիր։ Ալէլումում նագլիյաթ խրատմէթինատ գուլլանը-լան Ռուս սէֆինէլերինին 4ի չիմ-տիլիք Միւնթէհան Շարգատա պու-ըլնմագ հատեպիյլե, պու իշ՝ այրը-ճա քիրալանան 5 ինկիլիզ վաբօրլյա տիկէր պազը վաբօրլար թա-րաֆընտան կէօրիլմէքատ տիր։ Վ-ըօնոֆ նամ Ռուս գրուազէօրի կէ-չէն հաֆթա 2000 ասքերի գարայա չըգարմբզ, վէ պունլար տէրհալ չը-մէնաքֆերլէ մահալը մուայյենէ կէօ-տէրիլմիշ տիր։

Մէզքիւր ինկիլիզ կազէթասը՝ պա-լատատի թաֆօիլթը վէրտիքատէն սօնրա, Ռուսիա հարպիյէ նէզարէթի պու ասքեր թօբլամանը պիր կէօ-նա էնտիշէյի մուճիպ օլմասընընը թէէսիսէն Վասաթի Ասիա Զինը նը-մալիյէ սէվգ օլընան ասասքիրին եէ-բինի թութմագ իչին վուգու պուլ-ասընընը պէյան իտիյօր իսէ տէ, Հինտիսթան հարպիյէ նէզարէթի՝ էլեէվվ Վասաթի Ասիա ասքերի մէվգբասընընա պուլընան Ռուս աս-քերինին ատտի հատատ մուայյեն-տէն զիյատ օլտուզընը նազարը տիգգաթատան տուր պուլընընբրմա-սընընտան, Ռուսիա հարպիյէ նէ-զարէթինին վէրմէքատ օլտըզը իշ-պու խյզահաթը քիֆայէթսիզ սա-յատաճազընը սէյլեյյօր։

Զիքր օլընան Ինկիլիզ կազէթա-սը՝ իլավէր քէլամ օլարագ Հինտիս-թան վալիսի լօրտ Ֆիրըզընը կէ-չենլերատ Հինտիսթանընն չըմալը զարպի էյալաթընը տեվր ու թէֆ-թիշ իթտիկի հալատ, Աֆղանիսթան էմիրի Ամանուլլա Խանընն՝ մի-չարելեյյհի սելամատ իչին քիմսէյի կէօնտէրմէմիշ օլմասընը պիր էմարէթ մախսուսատ օլագ իւզ-րէ թելեգգը իտիյօր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Իւմիտ Պրունընտաքի ինկիլիզ հիւ-քիւմէթի՝ մուսթէմլիքատաթը մէզ-քիւրատ սատրգ գալան էհալիյի հէյէթճէ ասքերէ ալըյօր։

Ցիւնքի նիսխէմիզատ մուխթա-սարէն պէյան օլունտըզը իւզրէ, ճէնուպի Աֆրիգա ինկիլիզ ասքերի պաշ գօմանատանը սապրգ մարէշալ լօրտ Ռոպերթսին բաքիպ օլտուզը Գանապա վաբօրը՝ էվվելքի սապահ ինկիլիթերանընն Գուուէս լիմանընա վիւրուա իտուպ, միչարելեյհ մա-ըէշալ՝ օրատա գարայա չըգմբզ վէ տօղրուճա Օշպօրնա կիթմիշ տիր։

Ինկիլիթէրա գրալիցատը Վիգթօ-րիա՝ միչարելեյհի հուզուրընա գա-պալ իթմիշ, վէ գօնթըգ իւմմա-նըյյա Ցիվ պազը (ժուբիթէր) նի-շանընը իթա էյլէմիշ տիր։

Մատրիտ կազէթալարընտա օ-գունտըզընա կէօրէ, գուվվէթ պահ-ըիյէյ տատիր օլան մէսէլէ՝ պահրի-յէյ նազրընընն արզուլարը մուճի-պինճէ հալ ու թէսվիյէ իտիլէճէ-կինանէ, պուհրանը վիւքէլանընն է-նիւ ալընմբզ տըր։

Պերլին կազէթալարը՝ Ալեմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիլհէլմը՝ հի-սէնէքի կկպի պու սէնէ տախի ա-լրաքը։ Մինունդընն իլք կիւնիւ Բոզ-տամ սերայը գաբուլարընտա պէր-լէյէն ասքեր գարագալարընա գ-լասթ կէլտիկի ամէլէյէ, գատի-լարա վէ չօճուգլարա ուճգաղ թ-ֆիքք հէտիյէլեր թէվզի իթմէք ի-չին կէզինմէկէ չրգարընտա վու-գու պուլան թէֆֆերրուաթը նազլ ու հիքեայէ իտիյօրլար։

Պու սէնէ իմբէրաթօրը միչարէ-լէյհ՝ չօգ ատամա բասթ կէլմէմէք իչին ասագահ էբէյհեն էրքեն տի-չարը չրգմբզ իսէ տէ, հիւքմտարընն պու ատէթի մալիմ օլաբզընընն, կիւզէրկեճանընտա եինէ չօգ տամ եըղբլմբզ իտի։ Իքինճի Կիլհէլմ-ին Սերայընն նէօվպէթճի գարագլ-լարընտան տալաշմագա պաշլամ-տըր։ Նիզամիամէ մուճիպին ասքերլէր՝ սիլահ ալթընտա պու-լընարգլարընտա, էլլերինէ պիր չէ-ալմայաճագլարընտան, իմբէրաթօր անլէր իչին հազբլատարը հեսի-յէլերի՝ նէօվպէթ հիլէրին գուլիպ-լերինէ գօյօր իտի։ Պահհու իմ-բէրաթօր՝ Սան-Սուսի պաղչէսինի տալաշմբզ, վէ չալըշմագտա օլան պաղչէպանլարը հեր պիրինէ էլբէ վէ եա պէշ մարգլըգ չիլ չիլբարա-լար վերմիշ տիր։ Պաղչէտէն տիրը-ը չրգարգտա իմբէրաթօր՝ բազար-ատն կէլմէքատ օլան պիր թազմ էնանի դատաբլարա թէսատիֆ իտուպ, եիւլէնմիշ օլարգտարը սէ-լէ վէ սէբէթլերինէ ուճգալարգբ-ալար աթմբզ տըր։ Նիհայէթ իմ-բէրաթօր՝ իչպու սէյլանընը ան-նընտա, օն եաբընտա պիր չօճու-զը՝ քէնտիսինատն քիչիւք գրա-տաչընը ուճգաճգդ պիր արագա-տերունինատ չէքմէքատ օլտուզընի կէօրմիւշ, վէ արագատաթ չօճու-զա կիւզել պիր հէտիյէ վերմիշտիր։

Մատրիտ տարիւլֆիւնունը թա-ըէքի մուալիմի Տօն Ֆէրնանտ Պու-էվա՝ պու քէրրէ Սբանիանքի չո-ճուգ գրալը Օն Իւչինճի Ալֆոնս թարիխ մուալիմի նասպ օլունմըզ տըր։ Պու զաթ զայէթ ալիմ վէ մէշհուր գալեմ սահիպի իսէ տէ, կազէթալարը գավինճէ թէրագ-գբյա խասիմ վէ բէք մուքթասատ պիր քիմսէ իմիշ։

ԻՆԿԻԼԻԹԷՐԱՏԱ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱ

Ալիբէն էվրօբանը պազը թա-բաքիլարընտա, եէճիմէլ ինկիլիթ-էրա սէվահիլինատ հիւքմիքէմա օլան չիտատթէլ ֆուրթունանընն՝ քիչիք խասարաթ վէ զայիֆը մուճիպ օլտուզընը եազմբզ իտիք։

Տիւն կէլեն էվրօբա կազէթալարը-ատա պու պազատ կէօրիլէն թաք-սիլիթը տախի իլավէթէն նազլ ու տերճ իտէրիզ։ Իշպու ֆուրթունա էնտատընտա կրավէլին, Ֆէգան, Հոմ վէ տիկէր պազը թարաֆլարատ տախի բէք չօգ խասարաթ վուգու պուլուպ, պիր խայլի սէֆինէլեր գազազէտատ օլարագ, պիր չօգ իչ-զայ օլտուգատան պաչգա նուֆու-ճա տախի թէլեֆաթը քէսիրէ վ-գը օլմուշ տըր։

Նուֆուս վէ եշեճատ օլան թէ-լեֆաթ վէ խասարաթը մըրատը ահիհի հենուզ թէմամբյլա անտ-չըլամամբզ տըր։ Լիմանլարատն պա-զըլարընտա ֆուրթունա սէպէպիյլէ վուգու պուլան գազալար՝ մանթ-թէէսսիֆի չյանը գայա վէ ե-հէմմիյէթի պիր տէրէճէատ տիր։ Իքի տիրէքլի պիր սէֆինէ բարիշ-բարչա օլմուշ, վէ 4 թայֆա գուր-թուլմագ իչին պիր սալը իւլէրի-նէ աթըլմբզլար իսէ տէ, պունլը-տատն 2սի ատատ տէհլէթլի տար-կալար արատընտա զայպ օլմուշ, վէ պիրինն պաչը գայարատա չար-բա չարբա խուրտուխաշ օլմուշ, վէ տէօրտունճիսի տէ գարատատ 50 մէթր։ պիր մէսաֆէտատ նազատիպա օլմուշ տըր։

Պու ֆաճի գազանընն վուգուլ հէնկամընտա սահիլատ պիր չէգ եհալի հազբը պուլընմբզ իսէ տէ, նէչարէքի գազազէտէլերէ պիր ֆաթ-տէլերի տօգանմամբզ տըր։ Նիւլ-լերճէ թայֆատը իլէ պէրատէ

պիր գաշ հեսիմ սեֆինե պաթմըշ սըր։ Գու ֆանի դաղա ֆեվգելատ թեհսսուլի մուհիպ օլմուշ սըր։

Ալաֆր. դեկտ.ին 30ընճը կիւնիւ զուհուր իսէն ֆուրթունա տախ նուֆուս վե երիւճե զայիֆը միւհիմմէյի մուհիպ օլմուշ սըր։ Նուֆուսճա էն զիյատ թէլեֆաթա մասրուզ օլանլար՝ էնանֆ վե ֆուդրա թագըմընան օլան պալըգճըլար սըր։ Պիր չօգ ֆամիլեալար մաթեմ լիպալարը էյինեատ կեօզ եռալարը սեօքիւյօրլար։

Գեօյիւզ զայիֆաթ վե թելեֆաթը մուհիպ օլան գազալարըն սահիլեբ եռգըն եէրլերատ վուգու պուլսըզը հալատ, իմատա վե մուավենեթ էմրինեէքի մուվաֆֆագիյեթսիզլիք՝ վագը օլան թեհսսիրի սըրթըմըզ սըր։ Ֆուրթունանըն էն զիյատ չիատեթինի կեօսթերսիկի էրելերատեն պիրի ատ Ֆրանսատա Տիւնքերք ճիվարը սըր։ Պինլերճե էհալի պու ճիվարատա տէնիզատ պալըգ ավը իճրա իթմեքատ սիր։

Ալաֆր. Եըլպալը միւնասպեթիյլե ումումը երիզլերի կիւլեճեկի պիր զէմանատա՝ Մանչ վե Պահրը Մուհիթը Ութլասի սահիլերինատ վուգու պուլան ֆուրթունալարը մուհիպ օլուղը զայիֆ վե թելեֆաթը քեսերե սեպեպլյլե պու չէվգ վե սիւրուրը մաթեմ վե քեսերե սեյիշմեսի՝ պեօյիւք թեհսսիֆե սեպեպ օլմուշ սըր։

ՍԼՀՀԻԹԷ

Կէչէն հաֆթա Սելանիքատ չիչէք խասթալըզընատ 81 խասթա թէտավի իսիլիկի կեսթերիլմիշ իսէ ատ, իքի խասթանըն իքի սէֆա եռգըլսըզը սախիրեն անլաշըլմազլա, միւթէդազը 79 խասթա պու հաֆթա զուհուր իսէն 13 եէնի վուգուսթ իլէ 92յե պալիզ սլույսը քի, պունլարատա 54ի էյիլեշմիշ, վե 4ի վեֆաթ իսէրեք հալը հաղբատա 34 խասթա թահսը թեսավիսե գալմըշ, վե պունլարատա 26սը սասխիլը չեհերատ վե 8ի խասթանեսէ մեվգուսա պուլընմըշ սըր։ Խասթալըգ կիւնատեն կիւնե ազալմազա եկիզ թութմուշ սըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻԹԱԹ

Ալաֆր. դեկտ. 17ատեն 31է գասար Տէրսաատէթատ 573 վեֆիյաթ վուգու պուլմըշ սըր։ Պունլարատան 2սի գուշ պօղան, 16սը գէզըլ, 2սի գէզամուգ, 8ի Քիֆօ օլուղը կիպի, 14իւ ատ նէֆես պօրուլարը խասթալըգլարընատան վե տիկերլերի միւնթէլիֆ խասթալըգլարատան, գազալարատան վե ճինայիթլիքլերատեն սիր։

ԳԱՐԸ ԳՕՃԱ

Իզմիրատ սաքին պիր Բուա՝ էբեյի վագբիատան պերու զեվճեսինին ըֆֆիֆթինատեն չիւպհէ իմտիկի հալատ, անը բէք զիյատ սեվտիկի ճիհէթլե սեսինի չզարմայոր իմիշ. գասը հարաքատաքընը բէք իլէրի կեսթիւրտիկինատեն, գօճասընը սապը թիւքենմիշ, վե պիր կիւն իսմէթ վարըպ բեյիւլայն կեօրիւնճե մերգուսիյի պօշամազ գարար վերմիշ սիր։ Պու գարարա պինատեն դունատան պիր գաշ կիւն եվվել թիրեյե կիտեճեկիմ սեյերեք եօլ չանթասընը ալը վե գարըսընը քենատինի թասագեպ իթտիրեբեք թահդիգը մատատ իտեճեկինի պիլտիկինատեն, ֆիլհագիգա չըմենաքիրե պիներ իսէ ատ, իարատիսօտա էնեբ, վե օրատան արապա իլե չեհրե ավատիթ իսէրեք ֆիրսատա պեքլեր։ Կեճե վագթը բադիպինին՝ քենտի եվինե կիրտիկինի կեօրիւնճե հեման մեվգը գարագոլընատչի պիլտիրիրվե եանընա պիր բօլիս ալարագ եվինե կիրեր. վե հիչ պիր քիմսեյե խապեր վերմեմեք իւզրե խըսմեթքերընը գարըսընը բեսերի եվինե կեօնտերեբեք. գըզընը չիտատիթ խասթալանտըզը ճիհէթլե, հեման կելմեսինի խապեր վերիր։ Պու խապերի ալան պիչարե բեսեր՝ ատմատընը եվինե գօշար։ Պունը իւզերինե տամատ՝ գարըսընը եաթտըզը օտայը աշար, վե մաղուզլայա պերապեր պուլընտըգլարը գաին բեսերինե բեյիւլայն խապաթ խասրեք, հեման պօշար. պիչարե գօճա՝ գարըսընը օ գատար սեվտիկի հալատ եէնե խըյանէթ իթմեքատ օլտուղընը սա խապաթ իթմեքէ իչիւն անախթարլարը գարըսընեն էլինատ պուլընան գօնտուլըն կեօզիւնի չեքերեք, պիլխասա քեյֆիե սարի իտիլմեքատ իւզրե էրեյի պիր բարա վերմեքատ օլտուղընը սա կեօսթերիր։

ԱՆԹԻԴԱ ԲԱՐԱՎԱՐ

Տէնիզլիատէն Ահմէտ կազէթասընա կեօնատերիլեն պիր վարագատա օգունտըզընա կեօրե, կեչէն Նոյ.ին 30ընատա իքի քեօյիւս Թարաֆընատան պիր խարագէնին գազըլսըզը էսնատ զուհուր իսէն 500 ատէտ կիւմիւշ Սելճուգի սիքքելերի՝ մերգումլարընը աղ պիր պէտել մուգապլինատ Տէնիզլի չարչըսընատա Մովսես իսմինատ պիր գույումճը յա սաթաբգլարը կեօրիւլիւպ, օրատա պուլընան պիր զաթ՝ մեսքիւքատաթը մեզքիւրեատեն պիրինի քենտինե կեթիրտիպ մուայենե իթտիրմիշ, վե նեթիյճեատ պու սիքքելերին 900 այարընատա վե 14 գրամ իւզերինատ օլուպ, 640 թարիխինատ Գօնեա չեհրինատ Քեյ Խիւսրեվը Սանինին զէմանը հիւքիւմեթինատ տարպ օլընտըզը անլաշըլմըշ օլտուղընատան, մեզքիւրնիւմունեյի բօլիսե իրատ վե քեյֆիյեթի իսպար էյլեմիկի հալատ, մեբգումը Մովսես պու բարալարը էրիթմիկենի պեյան էյլեմեսիյլե իշեն նեթիյճեսիզ պրագզլարընը, վե պու բարալար եալընը պիր հինս օլմայընը, Սելճուգ հիւքմատարլարընեն տարպ իթտիքլերի մեսքիւքատաթն հեր ճինսինատեն պիրեր իքիշեր տանեսի պուլընընը հիհեթլե, միւքեմմել պիր գօլեքսիսն թեչքիլ օլունապիլեճեկի պեյան օլունմըշ սըր։

ՍԼՀՀԻԹԷ

Կէչէն հաֆթա Սելանիքատ չիչէք խասթալըզընատ 81 խասթա թէտավի իսիլիկի կեսթերիլմիշ իսէ ատ, իքի խասթանըն իքի սեֆա եռգըլսըզը սախիրեն անլաշըլմազլա, միւթէդազը 79 խասթա պու հաֆթա զուհուր իսէն 13 եէնի վուգուսթ իլէ 92յե պալիզ սլույսը քի, պունլարատա 54ի էյիլեշմիշ, վե 4ի վեֆաթ իսէրեք հալը հաղբատա 34 խասթա թահսը թեսավիսե գալմըշ, վե պունլարատա 26սը սասխիլը չեհերատ վե 8ի խասթանեսէ մեվգուսա պուլընմըշ սըր։ Խասթալըգ կիւնատեն կիւնե ազալմազա եկիզ թութմուշ սըր։

ԳԻՏԱԿԱՆ ՆՕԹԵՐ

ԷՆՖԼՈՒԷՆՑԱՆ

Էնֆլուէնցային պատմականը և իր հազարաւոր զոհերը։— Երկու օրուան մէջ 281 միլիոն 500 միլիոն էնֆլուէնցայի մանրէն։— Էնֆլուէնցային ախտանիշները, տեսակները և դարմանը։—

(Տէոդէ Նուտէնդրէն դէվ՝ վե Իէլոմ)

Հիմայ նախ փութանք ըսել թէ՝ էնֆլուէնցան ամէն անգամ ընչղական գործարանաց չը յարմակիր, երբեմն ալ մարսողական գործարանները կ'ուրըշարգէ. այս վերջին պարագային մէջ կ'ունենանք փսիաւմ, սատաղսի ցաւ, լեզուի չորութիւն և կարմրութիւն եւայլն. որոնք սատանային խանգարման (ամպրա կոմրէի) ախտանիշները են և կամ փորի ցաւերու ախտանիշները եղող, սատակի լուծմունք, աղիքներու խիթ (սանմը) և փորի ուռեցք (պալոնման դիւ լանրը) կը պատճառէ. այս ամենքն ալ շատ անգամ ժանտանդին ախտանիշները կը յիշեցնեն։ Կա՛ն այնպէսի էնֆլուէնցայի համաճարակներ՝ որոնք կարծես միայն ջղային դրութիւնը հարուածելու, ՀԷատելու ոխ մը ունենալով, ձեռքերին անցնողը ջլախտի (Ռոսրինէ) ու ջղացաւութեան (Նէվրալժի) կ'ենթարկեն։ Շատ ճիշտը խօսած կըլանք եթէ՝ ըսենք թէ՝ որքան էնֆլուէնցայի ահագակ կա՛յ, այնքան ալ դարմանում։ Այո՛, նկատողութեան առնուելիք պարագայ մ'է սա։ Ի յարմար տեղն է ժէջ բերելու Տօգթ. Գաշի սա արդարացի առարկութիւնը թէ՝ «Էնֆլուէնցաէն աւելի բազմատեսակ և այլազան դարմաններու կարօտ ախտ մը երբէք չը հանդիպեցայ այսքան տարուան փորձառութեան մէջ». ուրեմն անխելգութիւն է կարծելը թէ՝ մրեւնոյն դարմանման եղանակը մի՛ւռ ամէն էնֆլուէնցայի ալ կրնայ պատշաճիլ և կամ սնոտի դեղերու չնորհիւ էնֆլուէնցան կրնայ անցնիլ։ Աւելորդաբանութիւն չէ ըսածնիս, այնպէս մի՛ կարծէք, վասն զի ո՞րքան կուզէք որ ձեզ թուեմ վերէն զզլացողներ, «ա՛խ, ես ի՞նչու հաւատացի» ըսողներ, որոնք խել մը շաբաթներու, ռամիկ մաքերու Տէրը պոկասութիւնին չը ցուցնէ (.°)-խօքին ոգաւորելով, բոլորովին հակոտեայ եղանակով մը դարմանուած են կամ կը դարմանուին։ Չիկա՞ն մեր մէջ ես էլիրմէ յատկանուններ և իմաստակ ազգութիւններ՝ որոնք էնֆլուէնցայէ բռնուող մը տեսնելնուն պէս և կամ իմանան թէ՝ իրենց մէկ ծանօթը էնֆլուէնցա եղած է, իսկոյն ձեռնհաս բժշկիներ կարելով կ'սկսին յախուռն, արեգրեղ դեղեր յանձնարարել, առանկ գովաբանականներով հաւատուած որ՝ հիւանդը շատ անգամ գործադրելու անմտութիւնը կ'ունենայ. և վստահ եղէք թէ՝ գործադրողներ, ընդունողներ ալ կան, քանի որ միւս կողմէ ալ «ի՞նչ կըսես, պիրալիր դեղ է, հեռուէն ցուցնելուդ պէս հիւանդդ ոտքի կ'ելլէր» նման ոսկեզօծ դեղահատներ մեր մէջը գիւրաւ կլլուղներ չեն պակսիր— տեսնենք մինչեւ ե՞րբ պիտի տուժենք այդ բանգէտներուն երեսէն—։ բայց կարծեմ թէ՝ այս խնդրոյն մէջ հաւաք ընծայողը, հաւատացնողին չափ յանցապարտ ու պատասխանատու է. ի՞նչպէս իրաւ ալ կը դանեն. առանկ անխելք բժիշկ ձեռացողներուն, առանկ ալ անխիտ հիւանդներ։ Ուրեմն՝ ընթերցողս ուշադրութիւնը կը հրաւիրենք այս կենսական կէտին վրայ ու կը յանձնարարենք որ՝ այս ինչ հանդիպին, այն ինչ աղային դարմանման մեթոտին ականջ կախելու և կամ յախուռն կերպով, առանց դեղագրի, բուսաջուրեր, օշարակներ ու դեղահատեր գործածելու անխոհեմութիւնը չունենան։ Ինչպէս ամէն հիւանդութեանց, այնպէս ալ էնֆլուէնցային համար, օդին բարեխառնութենէն, գործարաններու ստացած վիճակէն և հիւանդութեան գտնուած տեղէն կախում ունի դարմանումը։ Արդ՝ նախ էնֆլուէնցայէն յառաջ եկած սաստիկ ջերմ մը և ընդհանուր վատուժութիւնը փարատելու համար, պոմիֆորտ պը ֆինին խալէներ առնելու է, որոնք մեծապէս կը նպաստեն և այս մասին էն՝ յանձնարարելի դեղերէն մին է. եթէ՝ այդ խալէներուն մէջ հաւասար քանակութեամբ ֆենասէթին ալ դրուի, միանգամայն գլխու էն՝ ճաթեցնող ցաւերն մեղմացնելով, ըստ բաւականի կ'անհետացնէ—յուսով ենք թէ՝ այս դեղերը վերապահումով յիշատակելիս չեք մոռնար—։ Իսկ թէ որ գլխու ցաւերը անհատեն ու դարձեալ չարունակեն այս պարագային ա՛լ ուտինիրը ոգի ըլլայ, որ այնքան գոհացուցիչ արդիւնք ներ տուած է. երբ՝ էնֆլուէնցան մարսողական գործարանները վարակէ եւ կամ երբ փսխումներով, սատմքսի ցաւերով սկիզբ առնու, էն՝ կարուկ ու ազդու դարմանները են, զոր կ'ըսը, Վիշի-սելեսթին, Վիշի-հոբիրոյ պէս հանքային ջուրերը։ Էնչպէս նաև իսկրկին դիւտարանի որ սոտ, սալիսիլ ու դեսմանը թեմ և մանեշի տալիսնէ բազկացած քաշէները։ Ալ ուեւորդ կը համարենք ասոնց օգտակարութեանը մասին գովեսաներ չռայել։ վասն զի քաջ գիտենք թէ՝ սատմքսը ասոնցմէ շատ կախուրմ։ Կուզէ՞ք էնֆլուէնցայէն ժամ առաջ խալըսիլ։ օճիքնէդ ազատել, բժշկին դեղերը բախարեր մամբ մի գործածէք, ինչ մի խնայեք լաւ խնամուելու համար, զգուշացեք պաղէն առ, տաքէն պաղ երթալու և ինչ որ ամենակարեւորն է աւելի կամ նուազ կատարեալ, խիստ սընունդի պահեցողութիւն (բերիզ ըսուածը) մը պէտք է բռնել —ի՞նչ գիտցաք, էնֆլուէնցան մարդուն մեզքն ալ քաւել կուտայ—։ Էհ ուրեմն ի՞նչով պէտք է սնանիլ. կաթով սնունդ մը որ միւս բոլոր ուտելիքներէն նախաժեծար համարելու է։ Զըմոնանք ըսել նաև թէ՝ հաղն ալ մեծ դեր կը խաղայ էնֆլուէնցային առեն. ասոր ալ չենք լեռորհք դաս մը տալու համար դեղեր չեն պակսիր. զոր բրնակ, մեր սնունդը ըլլալէք գաւաթ մը առ կաթին մէջ «Գօլիւ»ի օշարակ, «ծուռաղէնէրի ջուր» ո՞ր ըլլէ—ուէրէ (թափան սուլը) և աքանդէր արմատին ալքոլով խառն մէկ բազադրութիւնը (ալեսոլիթ՝— որ բոլոր դ'ոբտն) աւելցնելով, կրնանք էն յատուկ հաղերը մեր քէֆին հպատակեցնել. բայց հարկ կա՞յ նորէն կրկնելու թէ առանց բժշկին դեղագրին այս դեղերը գործածել, գեղակցութեամբ իր կեանքին սպառնալ կը նշանակէ։

Ալ վերջ տալով մեր նօթերուն կը յուսանք թէ՝ կուզէ էնֆլուէնցան թեթեւ ըլլայ կուզէ սատանի, առանց թերանք այս կենսական կէտին վրայ ու կը յանձնարարենք որ՝ այս բոլոր խօսքերն հաւատք ընծայելու բժշկին դիմելը են ապահով և բանաւոր միջոցը կը դատէք. դիմեր խնայելու չէ, կեանքը խնայելու համար։

ՊԵՆՈՆ ՊԵԶԱՋ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Մեծ. Հայրակ էֆ. Խոսրովեանի ընդ Ազն. Սր. Արուսեակ Իսէֆեանի հարսանեաց առթիւ փոքր ծաղկեփունջի (2) երկու Սամ. ոսկի նուիրած են Հիւանդանոցիս Ազն. Տէր և Տիկին Հ. Պալլարեան էֆէնտի։

Կ. Պոլիս 21 դեկտ. 1900 (Կնէ+)

ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԴԱՍԸ

Օսմանլը Պանգասընը Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպուլտաքի չիւպէլերի կէլէճէք բաղար երթէսի կիւնիւ Բումլարա Մնուդ օլմագ միւնասէպէթիյլէ գարալը պուլընմաղալը սըր։ 3—2

1881 Դեկտեմբեր 8/20 Թարիխլի գարարնամէ մուճիբինճէ Ցույնը Ումումիյէի Օսմանիյէնին Թէսվիյէսի իչիւն Թախսիս օլունան վարիա է Թ.

ՕՆ ՏՕԳՈՒՐՉԸՆՃԸ ՍԷՆԷ — ՆՈՅՄ. 1900

ԷՍԿԻ ՎԱՐԻՏԱԹ

Միութիւն	1900 Նոյմ. Հասուլաթը Լիրան	Օսմանի	Հաստատուն Սպասիւել — 1899 Նոյմ. Հասուլաթը Լիրան	Օսմանի	1900 Նոյմ. 30ատ Եէքիւն Լիրան	Օսմանի	1899 Նոյմ. 30ատ Եէքիւն Լիրան	Օսմանի
Թիւթիւն (Թէսանիւլաէի Թահսիլաթ).....								
Թուզ.....								
Եվրագը ասիէն.....	107,968	28	86,479	45	974,541	11	897,837	58
Միւսքիրաթ.....								
Պալըգ.....								
Իրեք.....								
Պուլկարիսթան վերկիսի թային օլունդնայա գասար թիւթիւն աշարը.....	7500	—	7500	—	67,500	—	67,500	—
Ըժիրնին թահսիսաթը.....				—	606,110	19	562,500	
Գրպրը ֆազլի վարիսաթընա մահսուպէն թիւթիւն աշարը պագիյէսինատէ վե եա կեսմբիւք իւզերինե վերիլէն հավալէլերատեն 130,000 լիրա.....		—		—	51,298	—	51,298	—
				—			110,000	
Շարգի Բումելի վերկիսինատեն պագայա.....				—				
Թենդեքի բեսմինե մուգաբիլ կեսմրիւք իւզերինե քեշիսե օլունան բօլիշալարատան.....		—		—	25,000	—	25,000	—
Սբրլեսթան, Գարասաղ, Պուլկարիսթան վե Եունանիսթանա խասպէթ խատեն տուշունան.	—	—	—	—	—	—	—	—
Ճեման եէքիւն	115,468	28	93,979	45	1,724,450	—	1,714,135	58

	Լիրան	Օսմանի	Լիրան	Օսմանի
1800 սպրիլ 18/30 մուգավելենամէսի մուճիբինճէ 100ատ 4 ֆայիզի Թահվիլաթ գեյմեթինէ նեսպեթեն թեքսիյէ օլունան մեպլաղ.....	215,250	—	215,250	—
Տույնը Միւպեսաէյէ վե Բումելի Շըմենդաֆէր Թահվիլաթը իչիւն էվրաատա վե Տէրսաատէթատ եմանէթ պուլունան մեպլաղ.....	490,851	20	508,670	40
Սեբեյլերին իյմաղը (ամորթիսմանի) վե Բումելի շըմենդաֆեր Թահվիլաթը միւսամեսաղընա թախսիս օլունան մեպլաղ.....	548,554	50	491,555	48
Մեբգեզը իտարե մեսարֆիֆ.....	124,961	6	101,540	87
Պանգը Օսմանիյէ վե մեբգեզը իտարե ատանդըզընա վազ օլունան մեպլաղ.....	374,633	0	397,148	8
	1,7 4,450	—	1,714,135	58

Մեբգիսը իտարե իչիւն
Ռէֆիս — Մի-լավիր Մոսրախխան
Ռ. Լինտանոր — ԿՈՒՍՏՈ ԿՈՒԶԶԻՕԼԻ

Տէրսաաէթ, 16/29 դեկտ. 1900

ԻԻՆԻՕՆ

1828-1829ՏԱ ԲԱՐԻՉՏԷ ՄՈՒԼՏՈՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻԻՊԷՍԻ

1899 սէնէ.ի նիհայէթինէ գասար էօտէնէն թազմինաթ	240 միլեան ֆրգ.
1899 սէնէսինատ թահսիլ օլընան սիկուրթա իւճբէթի	19½ » »
Սեբմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	105 » »
Սիկուրթա խաբէն սեբմայէ	18 միլեան »

ԷՕՄԻՐ ՇԻԻՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գասար էօտէնէն թազմինաթ	99 միլեան ֆրգ.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253 » »
Սեբմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	150 » »

քի ճարի օլան սիկուրթալար մէպլաղըյլա 100ատ 60 նիսպէթինատ օլուպ, «Իինիոն ֆոմբանիասընա սիկուրթա նեզարաթեն ֆեսիր պէր բիրինտի Լէրմոտ վէ ՊՈՒՆԼԻ ԷՕՄԱԼԻ ՇԱՐԹՍԱ ՄՈՒԱՄԷԼԷ ԻՏԷՆ ՏԻԿԷՐ ՀԻԶ ՊԻՐ ՓՈՒՄԲԱՆԵԱՏԱ ՊՈՒԼԸՆՍԱՍԱԴՏԱ ՏԷՐ։

Շարգ իչիւն «Գոնիոլ ֆիլոր Բուլիֆ» մախասուսի։ Տիկէր հէր գումբանեա չարթլարընատ զայէթ իւլ զայէ էհվէն վէ միւսաթատ չարթլար։ Թէմէթթիւ հէր սէնէ անխատ թէքսիյէ օլունտըզընատ, «Իինիոն» սիկուրթա եազըլանլարը՝ բիրիբիրիսարընը եէզըմասը (accumulation des bénéfices) կիպի ֆէնեա վէ ՄՈՒԶԻՐԻ՝ ասասլ իսէրէ էմրի մասասիլե էրեն ֆոմբանիալարա սիկուրթա եազըլանլարընը տայմա տուշաբ օլտուղլարը ղարբլարդան վէ էսֆ-ալանըշլարընդան պու սայէատ սրի վէ աղատ օլուրլար։

Գուսթանեանընն Պանգասը՝
ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏԷՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Միւտրիւէթի՝
Տէրսաաէթատ Գալաթատա Սսմանլը Պանգասընընն գաբշըսընատա
Թահքա-Գրուն խանընատա։

Թիւրքիանընն պաշըճա չէհրլէրինատ աճէնթէլիքլեր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ԷՄՆԻՅԷԹ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԳԷՕՐԻՈՒ ԷԼԳԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սընանոլոյոս
Սուլթան Համմամ Սէյսանընատա
Գրէգոր Լէօնէ Պանգասը իսրէրինատ.

Էյի էլգիսէյէ մէրագընդ վար իսէ, կիւնեշտեն վէ եազմուրատան սօնմազ զայէթ պիշիմի էլգիսէրէր ալատանմայարագ սաթընն ալմայը արզու իսէրսենիզ, ԷՄՆԻՅԷԹ հազբը էլգիսէ մազազասընա միւրաճաաթ իսրինիզ։

Մէգգիւր մազազա՝ 25 սէնէտեն պէրու էվվրօրանընն էն ճէսիմ գումաշ ֆազրիգասընը իւլ միւնասեպաթը տարիմէ պուլընտըզընատան, բէնկ վէ տօգումատա գրշ մէվճիմինէ մախսուս քիւլիսիյէթի գումաշ ճէլով խուռ, մէշհուր սէնասաթքեարլար վասֆաթբլյա էրթեքը վէ չօճուգ էլգիսէրէրի իւլ գատընարա մախսուս ճաքթ վէ բելբիրինէրինն հէր նէվիսի զայէթ պիշիմի։ զարրիֆ վէ տայանդգը սուրէտատ իմալ, վէ բեգապէթատեն արի էհվէն ֆիյաթա սաթմագա սըր։

Էմնիյէթ մազազասընա նէֆես վէ սօն մօտա գումաշլարը էնվալ իւլ ուսթա մագասատարլար պուլընտըզընատան, ըսմարլամա էլգիսէրէր տախ թապիյաթ իչիւն հազբրլարը։

Ֆիյաթ մագրու

50—1

ԳԷՕԳՐԱՖԻՔ ԷԼԳԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԲԷԲԵԱՍԸ

Սընանոլոյոս Սուլթան Համմամընընատ
Թօքալիան խանընատ Ն՝ 24

Սաթաբզը էլգիսէսէրին մէթանէթ վէ բէսանէթի, պիշիմ վէ զէրաֆէթի վէ գումաշլարընը նէֆեսէթ վէ խալիսիյէթի վէ պախտուսս ֆիյաթլարընընն հիչ պիր մաղազանընն բէգապէթ իսէմէյէճէկի տէրեճէսէ ֆէվգէլատ էհվէնիյէթլե բաղրէթը ուսմամիյէյի ճէլով խուռ, հազբը էլգիսէ մաղազալարը միյանընատ պիրինճիլիկի իհրազ իթմիշ վէ հազիրի պիր շէօհրեթ գազանմըշ օլան Գ. էրմէնեան մաղազասը պու քէրրե միւլթերիլերինի պիր գաթ տահա մէմնուն վէ խօշնուտ իթմէք իւզրե էվրօրատան քիւլիյէթի վէ էն սօն մօտա վէ մէվսիմի գումաշլար կէթիրէրէք, էն մէշհուր մազասատարլար վէ թէրզիլեր մարիֆէթիյլե իմալ իթտիրմէքատ օլտուղընատան, էլգիսէ սաթը ալմագ զէվաթա մէզգիւր մաղազա թավսիյէ օլունը։

Մազազաի մէզգիւր բազար կիւնլերի տախ աչըգ սըր։

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԷՕՇԱԼՈՒՆՏԱ ՖՐԱՆՍԸԶ ՄԷԹԹԷԳԻՆԻՆ ԳԱՏԸՐԷՕՇՏԷՐԻ ՇԻՐՊԷՍԻ

Մէգգիւր մէգթէպին միւտիրի Մ. Ժ. Ֆօր, յունվարը 2/15ինճի կիւնիւնատեն իթիպարեն Գասրքէօյունատ տախ պիր մէգթէպ հիւպէնի քէչատ իտեճէկինի, վէ մէգթէպը մէզգիւրէ Գէյօղլունտաքի մէգթէպ կիպի կէ՛ճելի կունտիւզի վէ եօլե թատմընը մէգթէպատ իթմէք չարթբյա թաւլեպէլէր գալուլ օլունճազընը իլան իտեր։

Մէգգիւր մէգթէպատ տեվամ իթմէք արզուսունա պուլընանլար գայտ օլունմագ իչիւն ալաֆր. յունվար 2ատեն իթիպարեն հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9ատան էօյլենէ գասար Գէյօղլունտաքի մէգթէպատ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

20—2

ՕԳՈՒՅԸՆԸՂ, ՕԳՈՒՅԸՆԸՂ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼԳԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սընանոլոյոս Սուլթան Համմամընընատ
Հաճիօղլը խանընընն իսրի գաղը
Գրէգոր Լէօնէ Պանգասը իսրէրինատ Ն՝ 33

Իչպու մաղազանընն սահիպ վէ միւէսսիսսի Արապա Մոսկիեան պիր չօգ սէնէլէրատեն պէրու պու սէնասաթլա մէշղուլ օլմուշ, վէ սոնրալարէ պիրիրինատ պիր գաշ էլգիսէ մաղազալարը իսարէ իթմէշ, վէ քէնտի թէհրիւպէքատարընը վէ իսթիդատէթի սայէսինատ միւշրէ էրիլենդ էնմիյէթ ու թէվէճճիհինի գազանմը օլուպ, պու տէֆաքի թէշեպիւսիրատ տախ մուվաֆֆագէրլերը թամմէյէ նեսիլ օլանաղը շիւպհէսիզ սիր։

Մէգգիւր մաղազատա պիրինճի տէքեճէ էլգիսէ պիշէն պիր զաթ տայա պուլունը յօր։ Սաթըզա չըգաբըլան պիրթիւն էլգիսէրէր «Ֆոֆֆէրին» ենի «Ֆիլիզ» սան մօտանընն նիմունէի թամմէսի սիր. շիւրիւք գումաշլար ասլա գուլանըմմը։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլարընն իսթիհսանատ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլաբէք օլ վագթի միւսապէգա ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աֆիսէքի մուհավէրէրինին տըզգաթլարա օգունմասը բէճա օլունը։

—Գըլուզ էլգիսէմիզի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընատան ալալը։

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէք իչիւն խանընն օրթասընտաքի օ ուզուն նէքատվէնլիքլերատեն չըգմալը, քի՞մ եօրու լամագ օրայա գատար։

—Զըգաբըզ, պէխս եօգ, մաղազանընն սահիպի չօգ թէճրիպէքատար վէ գատիր պիր քիմսէ սիր, խթէկիմիզէ կէօրէ չէ՛ վէ էէնի մօտա էլգիսէլիրի հէր եէրատեն զիյատ օրատա պուլաճազը։ էկէր խթէրսէք, խասսէթեն պիշիրթիրիզ, ֆիյաթլար տա օ տէրեճէ էհվէն սիր քի, սանըրսընը քի իչտեն չէքիլմէք ֆիքրիյէ մալլարընը էլտեն չըգարմազա չալըշըյօր, օրատա 140 ղ.ուզ բալո 96 ղ.ա սաթըրյօր։

—Վէ լաքին նա՞սըլ քեար խայօր։

—Քեար խատեր, չիւնքի՝ եվվել բէֆիգի եօգ քի՝ քեարընը բայլաչընն, նէ՛ճ՝ մէսաբիֆը չախսիյէտ օ տէրեճէ միւթէտիլ սիր քի, մալըն ֆիյաթընը եէրքսէլթմէկէ մէճպուր տէյիլ։ Խէնտ-ճէ՝ քենտիսինի թանըյան վէ քենտի հագգընտա թէվէճճիհ պէսլեյէն չօգ միւշրէրիսի վար, հէր պէրինատեն ազ ազ քեար խատր, լաքին պու քեարլար՝ պիր պէյիւք եէքիւն թէշեքի խատրլեր, թեորդինճի՝ տիկերլերէ նիսպէթէն քենտի մաղազասընընն քիրասը վէ մասրաֆը հիչ մէսապէսինատ սիր, վէ գէ.ԼԻՆճ՝ ազ գանատաթ խատր, երիմի քեար խատեճէկինե օն խատր, վէ ֆահաթ իթմեքլե «Ալլահ գէրեւեր վերսին» սէր։

Մաղազա բազար կիւնլերի տէ աչըգ սըր։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՇ.

ԹԱՄԻՐ ԽԸՏՄԷԹԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ

396 Գէյօղլու-նպա Ֆօղրա-եօլու 396
Հէնտէ սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

[Սինկէր սիքիչ մաքինասընընն իլան իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ[լունա]։

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 3 յունվ.

Ինկիլ. էսհամը ոնկ. լիբ.	097—12
Օսմ. էսհամը աշղարը	23—
» » գոբանները	23—
» » » Բ	48—
» » » Գ	26—
Օսմանլը Պանգասը	11—63
Մըսրը ասյ. մութթահրութ	104—
Պուկլոբ խթիդբոլը	84—
Գամպիս Բաշրեղ 3 այ վճառ	25—30

Բաքրեղ 3 յունվ.

Ցրանս. էսհ. 3 % ֆր.	101—85
» » 4½ %	103—10
Եգիպ Օսմ. էսհամը աշղարը	23 - 45
» » » գոբանները	23—45

Մեսպոտամ

Բաղդադի շըմենդֆերի	113—
Օսմանլը Ռէգիպի էսհամը	313 --
» Պանգասը	540—
Դրեսդեն Լիոնէ	1130--
Խթալիա էսհամը	95—95
Ռուսական Թուրք	491—
Օսմանլի	445—
Ցուան Օթոման	521—
Սրանեալ	70—80
Թրանսվաալ	66 —25
Գամպիս 3 այ վճառ	95—95

Վիեննա 3 յունվ.

Լոնդրա իւղերինէ գումղիս	240--20
Բուդդայի շըմենդֆերի ֆի.	107—
Օսմանլը Ռենթ գոսիս	294--50

Պերլին 3 յունվ.

Բուդդայի շըմենդֆ. (մորգ)	111—10
Լոնդրա իւղերինէ գումղիս	20—20
Ռուպլը	216—25

Գրիւքսել 3 յունվ.

Բուդդայի Շըմենդֆերի	110—
Բանք Օթոման	13—

ԴԱՂԱՔԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ֆոն Սան տիեն ազ. գաղ.	25—12
» » » են Եր.գոսէ	25—13
» » » էն տրագա	25—12
Գաս տաղակ ազ.	25—12
Ֆոնտիկ լանդ. ազ. գաղ.	112—25
» » էն Եր.գոսէ	112—62½
» » էն տրագա	112—12
» » ազատ	112 —
Ազգ. Ֆոնդ	—
Բիրա »	—
Հեմպլեսիս »	—

ՊԱՆԿԻ ԳՈՒՄԱՐԱՆԱՐԸ

Բրժի ոգսիջը 0.. Լ.	13—25
Սկոտլենդ Ա.	—85
» Բ.	—45
Բրանդվայ	6—25
Ցուլսամ	1--97
Ամերիկայի Բրանվայ	454---
Անդրամ	4—07½
Գրեսդեն Ժէնէրալ	1—04
Ցոսիֆ Օթոման ի. Լ.	0—15
Լոնդոն	088 —
Գանգ Նասիոնալ տը Տրե.	406 ---
Թրանսվաալ	67—
Բանկ տը Ֆրանսիա	48 —
Գրեսդեն Ֆոնսիէ Էժիբսիէն	263—50

ԱՌՔԵԼԻԵՐԻՆ ՏԻՊԱՔԸ

Սամ ստրոսը 100 զ. տան	Ա. Բ.
Գէյլա մէկիսնյէ ֆոբրեզ	108—03
Մէքսիկա	095—
Ինկիլիզ լիրասը	110—08
Գրանսեզ ֆրանկը	37—38
Բել	50—20
Գրեսդեն ֆրանկը	51—08
Գերմանական գումղիսի	8--82

ԳԱՐՈՒՕ

Լոնդրա	109—05
Հարիր 3 այ վճառ	22—90
Ցուրսի Մոնտա	18 53
Վիեննա չեքի (գուրան)	21—77

ԻԼԱՆԱԹ

Գալանտեան Ստեփան էֆ.ենդի՝ Ալլահվէրտի Նազարէթ էֆ. զիմմէթինտ Իրթենի Մահքէմէի Թիճարէթտէն վէրիլէն վէ սուրէթի 2 Թըլր. սահի սէնէ 316 Թարիխինտ իլանէն Թէպլիղ օլունան 26 Թըլր. էվվել 316 Թարիխիլ վէ 388 նումէրօլը իլամը զբյապի մուհիպլինէ ալանաղը օլան 301 լիրա 10 զ.ը Ֆայիզ վէ մէսաբիքը մուհաքէմէսիյլէ պէրապէր Թարիխը իլանատէն լիթիպարէն 91 կիւն զարքնտա մուսաիլեյհ Նազարէթ էֆ. մէվգբի ինբայա մլուբանաթլա Թէսվիյէ էյլէմէսի, վէ գանունէն գապուլէ չայան պէր տէյէմէկի օլտուղը Թագտիրտէ, միւտտէթը մէրգումէ զարքնտա Քահրիրէն պէյան լիմէսի,, վէ լիմէտիկի վէ տէյնի Թէսվ.ոյ էյլէմէսիկի Թագտիրտ մուամէլէի գանունիյէնին էյֆասը,եանի մէտեուլը մուամիլեյհէն տաիրեի ինբա մարբիթիյլէ պիմիզայէտ սաթըլմըզ օլան արտա հիսսէսի պէտէլենտէն իշպու ալանագ իշիւն Թէֆբրդգ վէ Թէվգբի գբլենմըզ օլան 51լիրանըն տաիկը մուամիլեյհ Ստեփան էֆ.յէ ինթասը սուրէթիյլէ հիւքմը իլամըն ինբա օլընտաղը հագգընտա Թանզիմ օլունան իշպու իխտարնամէ՝ մէտեուլը մուամիլեյհին մահալը իգամէթի մէհհուլ օլմագ միւլազէսէսիյլէ Ուսուլը Մուհաքէմէի Հուզուգիյէնին 26նճը, վէ ինբա գանունընը 29ընճը մատտէլէրինէ Թէվֆիգէն, մուամիլեյհ Նազարէթ էֆ.յէ Թէպլիղ օլունմըզ ատտա օլունմագ իւզրէ Մահքէմէի Թիճարէթ ինբա տարիբսի տիվանխանէսինէ Թաալիգ օլունտըղը կիպի, կազէթալարա տախի իլանըտա միւպատէրէթ գբլընը։

21 քեան. էվվել 316

Եօրկան չարչափը՝ ատէա 260, պէհէրինն իմալիյէսի 3 զ.,

Եաթագ չարչափը՝ ատէա 350, պէհէրինն իմալիյէսի 1 զ.,

ՈՒԷՍԴԷՐՆ

WESTERN ASSURANCE COMPANY A. D. 1851

ԲԱՐԼԱՄԵՆԹՕՆԸՆ ԳԱՐԱՐԸ ՄԱԽՈՒՄԸԲԼԱ ԴՕՐՕՆԴՕ ՎԷ ԼՕՆԴՐԱՅԱ

1851աէ Թէէսիս օլունմըշ սիկուրթա գումբանեասը.

Հազբը ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ — Ինկիլիզ լիրասը 1,250,000

Թէէսիսինտէն պէրու Թէէսիյէ օլունան խասարաթ — » » 6,000,000

Լոնդրատա իտարէ մէրքէզի

Միւհիթբէրէմ գոնթ ա'Ապէրտին G.C.M.G. (բէյս)

Միւհիթբէրէմ Սըր ճոն Հ. Գիննէուէյ Bart.M.P.

Պարոն Ճէյմս Սթէվենսըն (Լոնդրատա Կրահամ վէ Գումբ.)

Պու գումբանիա՝

1/ Եանկընա գարշը հէր Դէվ էշլէրէ էն գոսպէր ըսբնըբլը սիկուրթա իտէր,

2/ պէշիբ.ա սէխավէթլէ վէ ատբանդէ մէվգբ իշգէրինտէ զարարլարը Թէսվիյէ իտէր,

3/ Թէէսիյէ օլընան սէրմայէսինին էհէմմիյէթինէ մէպնի, էն պէօյէ-դպանէշլէ սիկուրթա իտէր։

Գումբանեանըն պանքէրլէրի՝ Լոնդրատա Սգօթլանդ Պանգասը։

Թիւրքիատա մէրքէզի

ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Սթամպօլտա Պաղչէ Գարբուսընտա Անանիատի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

Զեյլ.—Տելլալարա պօլ միւքեափաթ վէրիլիր։

Ադա խրբդա՝ ատէա 50, պէհէրինն իմալիյէսի 30 զ.։

Ղուբէպի Միւսլիմին խասթախանէսի իչին իմալ իթթիրիլէնէք օլան պալէտատ մուհարբէր 3 գալէմ եշանընն գումաշլարը Ռազինէտէն վէբրիլէրէք, եալընը իմալիյէլէրի՝ զիյարէրինտէ մուրագգամ պէտէլաթ իլէ թալիպէ էօհտէսինտէ պուլունաղընա, վէ չէկրը հալը Բուսմինն 26նճը սալը կիւնու հէր գաչ բարա, վէ էրթէսի չարշէնպիհ Եանիւ սաաթ 9ա գատար 100ատ 5 Եանիւ օլունը իսկ գապալ օլունընա պինէն, նօգսանլարբյա իրանա պինէն, նօգսանլարբյա իրալ իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէնզիլը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

19 քեան. էվվել 316 3—3

Տէֆթէրտարը էսպագ Ապտիւսսէլամ պէյ վագֆիրնէն իհարէթէյլի մուսագգաֆաթրնտան Իզմիրատ Տէլլալը Իշի նամ մէվգբտա սահիպլինին պիրա վէյէտ վուգուրը վէֆաթբյա մահլիլ օլան 26 նումէրօլը վէ 8000 զբ.։ գրյմէթը մուխամմէնէլի պէր պապ տիւքքեանընն պիմիզայէտ 9300, վէ գարան էօնիւնտէ պուլընան 37 նումէրօլը վէ 10000 զ.։ գբյմէթի քէղա պէր պապ տիւքքեանընն տախ 14200 զ.տա թալիպլերի իզէրինտէ օլտուղը՝ Իզմիր էվգաֆ միւտիրլիկինտէն քէշիտ գելընան թէլէկրաֆնամէտ պէյան օլունմըշ օլտուղընտան, զիքր օլունան տիւքքեանլարա պէտէլթբ մուգաբրէրէտէն զիյատէսիյլէ թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինտ թէէմին ագչէսինի միւսթահրգէն մահը ճարիի Բուսմինն 31ինճի կիւնիւնէ տէկին Տէլբատտէտ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհամմէտի Ումումիյէ իտարբտսինէ վէ մահալինճէ մէնզիլը լիվայա վէ էվգաֆ միւտիրլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

18 քեան. էվվել 316 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 զ.տան նագտէն լիֆթ վէ նըսֆը տիկէրի Ռազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահսուսէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիզիքբ մահլիլաթրն իչլրա 1316 սէնէսի քեան. էվվելին 18ինճի կիւնինտէն իթթիսաբէն մահը մէզգիրբը 25ճի բազար երթէսի կիւնու սաաթ 10ա գատար միզայէտէսի իհրա օլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գբյմէթը մուխամմէնէնին էօչբիսէ միսսավի Թէէմին ագչէլերի իլէ պէրապէր Մահլիլաթ խաբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ Յինճի տէֆա օլարագ իշան օլունը։

..4666.—Գանթարքբլարտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գանթարճբլար ճատտէսինտէ 77 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զբրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւլթէմիլ վէ չէհրի 80 զ.։ քիրալը ախչապ պիր պապ տիւքքեանընն սիլա հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..2000.— Գօճա Մոսթաֆա Բաշատտա Սանճագտարխայրէտտին մահալլէսինտէ Գօճա Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ 261 նումէրօլը Թէրպիէն 58 զբրա պիր գբթա տիւքքեան արատանընն պիւթիւնի. Ռէֆէպ.

..2500.— Ֆաթիհատ խարաճճը Միւհիհատտին մահալլէսինտէ Զէնճիրլի Գույու ճատտէսինտէ 6 նումէրօլը տերունինտէ պիր գույուլը միւլթէմիլ 170 զբրա պիր գբթա արատանընն նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5500.— Ագսարայտա Մուրատ Բաշա մահալլէսինտէ Շաքիր Բաշա սօգաղընտա միւքերրեր 4 նումէրօլը Թէրպիէն 126 զբրա արատտա մէպնի 4 օտա 2 սուֆա 1 միւլթէրբէք գույու վէ 98 զբրա պաղչէյի միւլթէմիլ վէ չէհրի 200 զ.։ քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..5000.— Աթ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Եօգարբ Մէյդանտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 50 զբրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւլթէմիլ վէ չէհրի 40 զ.։ քիրալը ախչապ պիր պապ ախբրրն պիւթինի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..12000.— Սիւլիճէտէ Մահմուտ Ադա մահալլէսինտէ Գբրգ Նէրմիվէն սօգաղընտա 23 նումէրօլը Թէրպիէն 200 զբրա արատտա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 248 զբրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթինի. Ռէֆէպ.

..2250.—Մաճունճը գուրպինտէ Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Հիւսամէտտին ճամիի Շէբիֆի սօգաղընտա 19 նումէրօլը Թէրպիէն 55 զբրա արատտա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 25 զբրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին իչ բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..10000.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.— Թաթավատա Ցիրքեճի Պաշը սօգաղընտա 85 վէ 88 նումէրօլը Թէրպիէն 160 զբրա արատտա մէպնի 5 օտա 1 սուֆա 2 գույու վէ 436 զբրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին ալթբտա իչ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..6000.— Իսկիւտարատա Սէլամի Ալի էֆէնտի մահալլէսինտէ Գուրան Օղլու սօգաղընտա 22 նումէրօլը տերունինտէ 1 գույուլը միւլթէմիլ Թէրպիէն 392 զբրա պիր գբթա մէնզիլ արատտընը պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..12500.— Պէյօղլընտա Եազբեգը Մէհմէտ Էֆէնտի մահալլէսինտէ Գաբլամպաղը սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 46 զբրա արատտա մէպնի 5 օտա 4 սուֆա 1 գույու 1 սարընճբը միւլթէմիլ վէ չէհրի 300 զ.։ քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2500.— Իսպկիւտարատա Ցէպպազար մահալլէսինտէ մէզարլըգ գարշըսընտա 3 նումէրօլը Թէրպիէն 69 զբրա արատտա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 81 զբրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2335.—Թահթա Գալէտէ Բիւրթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Պէյօղլը Զուգուր խանընտա իւսթ գաթտա 1 վէ 2 վէ 3 վէ 7 նումէրօլարը մուրագգամ Թէրպիէն 117 զբրա արատտա մէպնի վէ չէհրի 125 զ.։ քիրալը քեարկիր ատօլթ պապ օտանընն սիւտա հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..4666.—Գանթարքբլարտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գանթարճբլար ճատտէսինտէ 77 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զբրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւլթէմիլ վէ չէհրի 80 զ.։ քիրալը ախչապ պիր պապ տիւքքեանընն սիլա հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..2000.— Գօճա Մոսթաֆա Բաշատտա Սանճագտարխայրէտտին մահալլէսինտէ Գօճա Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ 261 նումէրօլը Թէրպիէն 58 զբրա պիր գբթա տիւքքեան արատանընն պիւթիւնի. Ռէֆէպ.

..2500.— Ֆաթիհատ խարաճճը Միւհիհատտին մահալլէսինտէ Զէնճիրլի Գույու ճատտէսինտէ 6 նումէրօլը տերունինտէ պիր գույուլը միւլթէմիլ 170 զբրա պիր գբթա արատանընն նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5500.— Ագսարայտա Մուրատ Բաշա մահալլէսինտէ Շաքիր Բաշա սօգաղընտա միւքերրեր 4 նումէրօլը Թէրպիէն 126 զբրա արատտա մէպնի 4 օտա 2 սուֆա 1 միւլթէրբէք գույու վէ 98 զբրա պաղչէյի միւլթէմիլ վէ չէհրի 200 զ.։ քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..5000.— Աթ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Եօգարբ Մէյդանտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 50 զբրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւլթէմիլ վէ չէհրի 40 զ.։ քիրալը ախչապ պիր պապ ախբրրն պիւթինի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..2000.— Ճիպալիտէ Սիֆբրիգօղ մահալլէսինտէ Միւեզզին սօգաղընտա 3 նումէրօլը Թէրպիէն 105 զբրա արատտա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 44 զբրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիլա հիսսէսի. հաճի Անմէտ։

..11000.— Քիչիք Մուսթաֆա Բաշատտա Աշրզ Բաշա մահալլէսինտէ Հայտար ճատտէսինտէ միւքերրեր 60 նումէրօլը Թէրպիէն 128 զբրա արատտա մէպնի 5 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 100 զբրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Համան։

..2668.—Պապը Ալի ճիվարընտա Լալաթայրէտտին մահալլէսինտէ Սօուգ Զէշմէ ճատտէսինտէ 18 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զբրա արատտա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գույուլը միւլթէմիլ քեարկիր պիր պապ խանէնին սիլա հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..4000.— Զարշուի Քէպիրտէ Գազազլար սօգաղընտա 49 նումէրօլը Թէրպիէն 7 զբրա արատտա մէպնի վէ չէհրի 50 զ.։ քիրալը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ սիւքքեանընն 5 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..4250 պէտէլը միւզայէտէսի 3550.—Սամաթեատա Սանճագտար խայրէտտին մահալլէսինտէ Շերթթխանէ սօգաղընտա 6 նումէրօլը տերունինտէ 1 գույուլը միւլթէմիլ Թէրպիէն 115 զբրա պիր գբթա արատանընն պիւթիւնի. հաճի Անմէտ։

ԱԼԵԱՆԶԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Ճենովատա

	ֆրանգ
Սէրմայէ. Թէէմինաթ ագչէսի՝	87,455,645

Գումբանեա՝ միւխթէլիֆ վէ մուայյէն վատէլի էօմիւր սիկուրթասը, ճեհեզ, գայսը հայաթ չարթբյա վէ մուվազգաթ սուրէթիյլէ խյրատ վէրմէգ իշիւն սիկուրթայար ագտ իտէր վէ պէրվեհնը աթի մէնաֆիի կէօսթէրիր.

Պիր սէնէ սիկուրթատան սոնղրա, սիկուրթա մուգավէլէնամէսի (Բոլէ) չէրբիմէզ. տուէլլօ վէ ինթիհար թէէմին օլունը. հէր սէնասաթ վէ հէր եօնմուլգ իշիւն մէղբիր սէնէտտէթի իւբէրթէ ալընմագ, իւճբրթէ վէրիլմէմէկէ պաչլատըղը թագարրտ մէղբիր սիկուրթա մուգավէլէնամէսի՝ տերունինտէ էվվելճէ թային օլունընը գբյմէթ կէրիյէ սաթըն ալընը. մէղբիր մուգավէլէնամէնին թանզիմինտէ խարճ մասրաֆի եօգտրը։

Քեար վէ թէմէթթիւէ հիսսէսաբլըգ վար։

ԴԻԶԱՎԱՐԱ ԳԱՐԵՇ տախ սիկուրթա ագտ օլունը. մէսէլա գագա եուկիւնտէն եօլիմ զուհուր իտէր իսկ, վէ եա տահմի վէ եախսա մուվազգաթ իգթիսասբգընդա կէլիր իսկ՝ սէրմայէ եօտէնիր վէ եախսա եէվմիյէ թազմինաթ վէրիլիր։

Թէնդիլ.—Վէլօսիբէ, պէկիր, սաբապա, թրամվայ, շրմէնտաքիբէր, վաբօր վէ եէլքէն կէմիլերի, ավ վէ պէօնէք սօգաղըշը գազալարը՝ եա սէնասաթը իբրա օլունտաղը զէման վէ եախսա անընն խարիճինտէ դագա վուգուս պուլուրգտա թազմինաթ վէրմէգ իշիւն սիկուրթա ագտ օլունը։

Ռէգալիբ գումբանեա՝ միւտաֆէտի նէքս վէ եախսա տատմ վէ եա էշեա գուրթարմագա չալըշըլտըղը զէման վուգուս պուլան գազալար իշիւն սախիր սիկուրթա ագտ իտէր։

Գումբանեանըն Պանգասը՝
ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ։

Ոմաամ ահենթէ՝ Գ. ՖԵՐԱՏԵԱՆ
Սթամպօլտա Հաճօբուլօ խանընտա
Ն՝ 53, 54, 55, 36։

ՍԻՆԳԷՐ

Զաթբ հազբէթբ նէհրիյարինին ամբրիչ մաքինալարը միւթէահհիտ.

Ժ. ՆԱՃՏԱԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանեասընն իլալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրթֆէթթ վէ մէթանէթ իլէ սաբր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշտր քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիրբ իւ ֆամիլեալար, թէրզիլբէր վէ գունտուրմաբալ մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիկէ գասար վուգուս պուլան միւթատտիտ սէկիլի ումումիլէրէտ տէօրթ եիւզտէն գիյասէտ տիրլօմ վէ մեսալեալար նասիլ օլմուշ տըր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն նէկեանէ տէրօղլիթօճրսը պուլան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեափֆէքսինտէ չիպլէրէ թէէսիս իթմիշ տըր։

Մէղբիւբ մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Նօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպ Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտատ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Ն. 13։

Թագիլիտէրինտէն սագընմագ իշիւն պալէտտէքի մարգանը՝ մաքինալարընն իւղէրինտէ պուլունմասընա տիկգաթ իթմէլի։

1852էն ՄԻԱՒՍՈՒԹ

ՏՕԴԻՔ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԱՄԼԻՆ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԱԼԷՊ

Ն՝ 396 ՊԷՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒՆ ԵՈԼԱՅԻ 396 Ն՝

ԼԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ

ԷՕՄԻՐ-ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐԿԷԹԻ

Ալէքսանիա հիւքիւմէթինին 26 իյլուլ 1853 Թարիխի էմրը մախսուսը իւլ Թէէսիս վէ Թէշքիլ օլունմըշ վէ հիւքիւմէթը միւշաբէէյհանընն Թակիբ նէզարէթինտէ իճրաթ մուամէլէ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

«Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» գումբանեասը՝ Ալէքսանիանընն էն գէօյտ գումբանեասը տըր։

Ճարի օլան սիկուրթա էսմանը	967,321,496 ֆրանգ տըր
Իհթիյաթ ագչէսի ատ	270,096,743 » »

«Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» էօխբ վէ թոլը սիկուրթալարը իւլ ճեհեզ վէ սերմայէ ագչէսի Թէտարիճի վէ ֆայդա հայաթ ասրէրինէ մանալը Իսթանբուլ սիկուրթա մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Մեմլեքէտ Շահանէ իչէն էյնի պիր սիկուրթա սուրէտի օլմագ իւզրէ մէղբիր «Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» գումբանեասը՝ «Սուրբ-Բոբլեր» ատնրին հէր սընճի էհվալիյէ մախսուս վէ հէքիմ մուայյէնէսինէ Թապի օլմազսըզին վէ հափթալըգ ճիւզի պիր իւբէրթ իւլ եօմիւր սիկուրթասը իճրա իտէր։

Վաբոր, տիլիլեալ, Բրամվայ վէ Ինէնել գազալարընա գարշը հափթատա պիր ֆրանգ վէ եալընը, պիր սէնէ, եասի 52 հափթատա եալընըզ 52 ֆրանգ իւբրէթ իթմէսյլա, վէքիթ վուգուս հալինտէ 10,000 իչիւն, վէ պիւսպիւթին սագաթ գալտըղը հալտէ 15,000 ֆրանգ իչիւն սիկուրթա օլտուղը կիպի, պիր միւտտէթը մուվազգաթէ սագաթլանըպ տա իթթիֆաք պուլտըղը Թագտիրտ, եէվմիյէ 5 ֆրանգ Թազմինաթ վէրիլիր։

Շերբէթին Պանգասը՝ Օսմանլը Պանգասը տըր։

Ումում աճենթէ՝ Էվլլ Ֆօկլ, Ն՝ 7, 8, 9 Ինայէթ խան, Գալաթա։

ԼԷ ԲՐՕՎԷՆՍ ՐԷՅԻՈՆԻ

LES PROVINCES RÉUNIES

ՊՐԻԻԲՍԷԼՅԻ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

Եանկընա գարշը սիկուրթա գումբանեասը.

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ.

Իտարէ միւֆէթթիշի Ա. ԿԻՐԲԵՂԵԱՆ

Թիւրքիա իշիւն միւտիրը ումումի ԱՐՇԱԿ ՈՒՆԶԵԱՆ

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա ճէտիտ խանընտա։
Թալրա իշիւն միւթէպէր քէֆալէթլէ ահենթէլէր արանմագտա տըր։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

1881 մարտ 20 Թարիխի իւքազը իմբերթօրի իւլէ Թէէսիս գըլը՝մըզ օլան իչպու գումբանեանընն մէրքէզի՝ Բէթերսպուրկտա պէօյիւք Մօրսքաիատա 37 նումէրօլօթէլը մախսուսրնտա քեահն։

Տեօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ.— ԷՕՄԻՐ.— ՆԱԳԼԻՑԱԹ.— ԳԱԶԱԼԱՐ։

	Ֆրգ.
1898 սէնէսինտէ Թահսիլ օլունան էրէմ Թէէմինաթ ագչէսի	34,775,462
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեա քէնտի միւքթէրիլերինէ Թէէմիյէ իթմիշ ում.տուղը մէպալիղ	121,765,333
	164,172,000 ֆգ.ը կէշմիշ տիր։

Գումբանեանընն Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՐՄԻՐԻԶ

Գալաթատա բբէրիբ Խալբէրտ Խալբէրտ (Կեօմրիւքլիւ Խան էրբ)

Թիւրքիա իշիւն ահենթ.ումումիսի ԹԷՈՏՕՐ ՐԷԲԲԷՆ